

第三章 《彙音妙悟》之各家擬音

《彙音妙悟》是泉州地區最早的一部地方韻書，也是閩南語發展史中的第一部閩南語韻書。此書根據許多學者多方考定，都認為應是西元 1800 左右出版，至今已具有二百多年歷史的一部方言韻書。

近年來，許多學者們研究發現《彙音妙悟》所呈現的語音系統與現代泉州音大體上來說是吻合的，但在聲、韻、調上仍有部分的差異。藉由這些差異，可以看出《彙音妙悟》當時的語音系統演變至現代泉州音的痕跡。

本章節將根據文本的收字分析，並與中古音作比較，旨在構擬出《彙音妙悟》的語音系統，以利後續分析整理。

第一節

《彙音妙悟》之各家聲母系統



一、《彙音妙悟》的聲母

聲母我們又稱之為「字頭」。《彙音妙悟》中有十五個聲母，即是十五個字頭，又稱之為「十五音」。這十五音是延續《戚參軍八音字義便覽》的傳統次序，一直沿用至今。

《彙音妙悟》中有兩處記載著「十五音念法」。一是置於依字典校定中的「字母法式」後，一是置於三推新數法「五十字母念法」後。筆者認為，標目雖然標示為「十五音念法」，但前者是說明讀音；後者是說明順序。

說明讀音部分又分兩個來標其音：

柳磨邊盆求君氣昆地敦普奔他吞爭尊入胸時孫英溫文^韻

語¹出春喜分

置於前端的黑體字爲十五音，置於十五音後面的是與前面十五音聲母同聲母的例字，此處之例字皆爲一春韻的字。其中列於「入字頭」後的「胸」字，嘉慶本作「^胸」，音「春三入」，即「jun3」。這是採用類似古代《韻鏡》等韻圖的「助紐」法，是一種運用兩字連讀、比較出兩字相同的聲母的方法，同時由於助紐字都用 un 韻字，因此容易分離出聲母。這是能幫助讀者瞭解聲母讀音的好方法。

柳獐邊彬求²巾^氣欲^地珍普^他爭真入仁時新英因文閩

語銀³出親喜欣正

此處的標音方法如上，只不過這裡用的是十七賓韻的字，助紐字都用 in 韻字，其中兩個例字是爲正音字。

此做法類似《韻鏡》的助紐法，的確是種能幫助使用者瞭解並掌握聲母音讀的好方法。但從羅列在此的例字看來，作者所採用的標音字，若有文白異讀的現象，是該讀文讀音還是白讀音？如喜分，倘若已經知道「喜」讀 h-，那就能確定這裡的「分」讀 hun¹，而不是讀 pun¹；有些標音字卻是採用罕用字，對讀者瞭解掌握此字的音讀的幫助是很有限的，而且掌握即判讀上會有所誤差。

¹ 此字是左「禾」右「豈」。

² 在自序并例言中，十五音念法求字頭下得例字「巾」字並無任何標示，然在〈賓〉韻求字頭下的「巾」字旁，標示了「正」字。

³ 這裡的「正」字是不同於閩語中的文白讀音，是用於正式場合的「官話」。

說明順序爲：

一柳二邊三求四氣五地六普七他八爭九入十時十一英十二文十三語
十四出十五喜

說明聲母順序主要是幫助使用者在查詢時的便利性，當使用者掌握到聲母順序，在翻閱查詢時就能快速的掌握。

黃謙在例言部分採用這兩種方法，就如同現在的工具書一般，在正文前有凡例的說明，目的都是要讓使用者能在最短的時間內，使用一些方法掌握到書中的內容，特別是韻書類的工具書，當使用者想知曉某字的讀音，便能藉由聲母的音讀順序快速的查閱，並掌握此字之讀音。

二、《彙音妙悟》聲母系統之各家擬音

《彙音妙悟》的聲母是否如書上所標示的是爲「十五」音呢？這個問題歷來許多學者都探討過，大家所存疑的仍是《彙音妙悟》中的「入」字頭，到底是該如同現代泉州音一般混入柳字頭的 **l**-聲母？或是保存傳統的讀 **dz**-的塞擦音或讀 **z**-的擦音？而「柳、文、語」該分成一個音類或是兩個音類？

其實在具代表性的閩南方言---廈門、泉州、漳州這三個地區，長期以來在聲母系統部份就都採用「十五音」做爲其聲母系統的代表，而這稱呼是沿襲自《戚參軍八音字義便覽》的傳統，而且在廈門、泉州、漳州三地的聲母讀音也相當一致。雖然有些個別聲母的差異性存在，但整體來說，聲母系統部分的讀音差異性並不大。

正因爲《彙音妙悟》本身的聲母系統差異性不大，歷來學者針對此聲母部分的研究探討分析，資料就更少了，最多的研究材料就是爲《彙音妙悟》的十五的聲母擬音，然缺失便在於並無任何的解說。

茲羅列各家學者對《彙音妙悟》一書中聲母系統的擬音：(本文之音標依教育部公告之台羅拼音法，爲求統一，茲將各家不同音標符號，依作者說明改定)

《彙音妙悟》各家擬音---聲母部分：

表〈4〉 《彙音妙悟》各家之聲母擬音

	各 家 聲 母 擬 音							
十五 音	李如龍 ⁴ 陳章太	王爾康 ⁵	黃典誠 ⁶	姚榮松 ⁷	洪惟仁 ⁸	張屏生 ⁹	馬重奇 ¹⁰	林寶卿 ¹¹
柳	l / n	l	l	l / n	l / n	l / n	l / n	l
邊	p	p	b(p)	p	p	p	p	p
求	k	k	g(k)	k	k	k	k	k
氣	kh	kh	k(kh)	kh	kh	kh	kh	kh
地	t	t	d(t)	t	t	t	t	t
普	ph	ph	p(ph)	ph	ph	ph	ph	ph
他	th	th	t(th)	th	th	th	th	th
爭	ts	ts	z (ts)	ts	ts	ts	ts	ts
入	dz	dz	nz(dz)	dz	z(dz) ¹²	dz	z ¹³	dz
時	s	s	s	s	s	s	s	s

⁴ 此處的標音是採用李如龍、陳章太 1982 年聯合發表的〈碗窯閩南方言島二百年間的變化〉一文中的擬音。

⁵ 此處的標音是採用王爾康 1983 年〈早期漢字改革運動與閩南方言〉一文中的擬音。

⁶ 黃典誠的標音是各家中最特別的，然因為本音標是參照收入於《黃典誠語言學論文集》的「泉州《彙音妙悟》述評」一文，書中作者提到限於地方印刷的關係，所採用的是「漢語拼音」，並在此基礎上略加增益的方言拼音(頁 250)，並且在聲母表(頁 254)的表下說明，表中的 m/nz/ng 實際音值為[b/dz/g]，因此筆者在此以括號方式加註國際音標。

⁷ 此處的標音是採用姚榮松 1988 年〈《彙音妙悟》的音系及其鼻化韻母〉一文中的擬音。

⁸ 此處的標音是採用洪惟仁 1996 年《彙音妙悟》與古代泉州音一書中的擬音。

⁹ 此處的標音是採用張屏生 2003 年《彙音妙悟》新編一書中的擬音。

¹⁰ 此處的標音是採用馬重奇 2002 年〈中國大陸閩南方言韻書比較〉一文中的擬音。

¹¹ 此處的標音是採用林寶卿 2000 年〈閩南方言三種地方韻書比較〉一文中的擬音。

¹² 洪惟仁將「入」字頭的擬音擬為 z，在他(1996：16)中的說明，就是國際音標中濁舌尖塞擦音的[dz]，特為註明。

¹³ 馬重奇(2002：97)中將漳州音的「入」字頭的擬音擬為 dz，泉州的則擬為 z，但並未說明二者有何不同。(2008：36)第三章閩南泉州方言韻書比較研究也未做說明。

英	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅
文	b / m	b	m (b)	b / m	b / m	b / m	b / m	b
語	g/ng	g	ng (g)	g / ng	g / ng	g / ng	g / ng	g
出	tsh	tsh	c (tsh)	tsh	tsh	tsh	tsh	tsh
喜	h	h	h	h	h	h	h	h

從上表的各家擬音中，可看出差異並不大，出現差異的部分在於「入字頭」以及「柳、文、語」這三個字頭。

三、《彙音妙悟》中的「入、柳、文、語」字頭

「入字頭」應該擬成 dz-還是 z-？亦或是《彙音妙悟》時期的「入字頭」應該如同現代泉州音將其歸入「柳字頭」¹⁴中呢？

而「柳字頭」、「文字頭」、「語字頭」應該分屬兩個音位？亦或是只須當作同一音位中有兩個不同的有定分音呢？討論分析如下：

(一)入字頭

根據董同龢 1959 年的研究¹⁵報告顯示，那時他所調查的廈門、晉江(泉州方言的一種)、龍溪(漳州方言的一種)和揭陽(潮汕方言的一種)四地，其中廈門和晉江兩地的聲母系統顯示，在當時都已經沒有「入」字頭了¹⁶；龍溪和揭陽則還保有「入」字頭。

近幾年，中山大學張屏生也針對台灣地區的各地方言做了一系列的田野調查

¹⁴ 根據台灣洪惟仁、姚榮松、董忠司、張屏生，大陸李如龍、陳章太、林寶卿等學者專家的研究，現代廈門音「入字頭」已消失，全都歸入「柳字頭」。不過，董忠司發現臺中的沙鹿和梧棲的老年人還保留清楚而完整的 dz-，中年人也有很多人保留著 dz-，有不少人已經改讀為 l-，年輕人改讀為 l-的更多了，甚至有人以為年輕人已經完全失去 dz-了。但是現代泉州音的發展中，海邊泉州音，「入字頭」的發展，如同廈門音一般；山區泉州音仍保留「入字頭」與「柳字頭」的區別。例如：「入」字，晉江、鹿港讀 lip8，永春、汐止讀 dzip8。大陸學者專家對泉州地區所做的語音調查發現，只有永春地區還有 dz-和 l-的區別。

¹⁵ 董同龢：《四個閩南方言》(臺北：中央研究院歷史語言研究所，1959 年)頁 737-738。

¹⁶ 這裡所呈現的資料和董同龢發表的〈廈門方言的音韻〉一文中不同之處在於，〈廈門方言的音韻〉一文中董先生還認為廈門音仍保有入字頭的聲母，讀音為 dz-，但在《四個閩南方言》一書中，他認為入字頭的字，都歸入柳字頭讀 l-了。

¹⁷，從他調查紀錄的語料中可知，台灣的偏泉腔中，有些「入字頭」的字已混入「柳字頭」，如：鹿港、台西、金門、梧棲、台北；但還是有些偏泉腔的地區，仍然保留「入字頭」，如：三峽、馬公、湖西、小琉球、綠島。茲將張屏生所調查的語料中的入字頭，列於下表：

表〈5〉

鹿港	台西	三峽	金門	梧棲	馬公	湖西	台北	小琉球	綠島
l	l	dz	l	l	dz	dz	l	dz	dz

學者們針對現中國泉州地區「入字頭」所做的調查，發現只有永春地區還保留「入字頭」¹⁸，其他地區「入」字頭已經混入「柳」字頭了。

表〈6〉

鯉城	晉江	南安	安溪	惠安	永春	德化
l	l	l	l	l	dz	l

從上述的田野調查中收錄的資料來看，現階段的泉州音中，仍有部分柳、入二母字分得很清楚。然根據蔡湘江於 1999 年第五屆閩方言研討會中所發表的「談《彙音妙悟》“柳”“入”二母」一文中指出，他據光緒甲辰版的《增補彙音妙悟》中柳、入二母所收的字，加以歸納分析，發現書中常將表達同一意思的同一字，同時歸入柳字頭與入字頭，甚至歸錯的也有，如「軟」，古屬日母，本該歸在入字頭下，《彙音妙悟》錯歸於柳字頭下。

蔡湘江的研究是值得肯定的。我們都知道韻書中「入」字頭的字，往往來自古「日母」字和個別的古「喻母」字；「柳」字頭的字則來自於古「來母」字和古「泥母」字。然筆者將《彙音妙悟》一書中「入字頭」所收的字與中古音做比對，可看出《彙音妙悟》中入字頭的字，已有少部分混雜了其他聲母的字了。

¹⁷ 張屏生所調查的語料及其分析，全都收錄在《台灣地區漢語方言的語音和詞彙》這套書中。書中的詞條有 1500 條以上，並分 30 類，以這些詞條為基軸，調查了各地實際的語音現象。

¹⁸ 洪惟仁於 1988 所調查的永春的語料發現永春地區仍保留入字頭，而 1989 年出版的《永春方言志》裡記載：「永春的 dz 只保存在湖洋、仙夾（老派）、蓬壺、一都等地，而城關話已混同『l』了」。但在 1998 年三月出版的《福建省志一方言志》中的資料顯示，永春地區的入字頭已經混入柳字頭了。

下列是《彙音妙悟》中入字頭所收之字夾雜其他聲母¹⁹：

表〈7〉《彙音》入字頭所收之字在《廣韻》非日字頭或齒音字²⁰

《彙音妙悟》 韻 部	收 字	《廣韻》聲母	《廣韻》韻 部
春韻	𪔐	泥;透	寒去開一
卿韻	𪔐	泥	沃韻合一
杯韻	羸	來	支 A 平合三
先韻	𪔐	泥	沃韻合一
東韻	𪔐	滂	江入開二
東韻	𪔐	透	東平開一
東韻	𪔐	定	東入開一
郊韻	𪔐	精	豪上開一
郊韻	𪔐	見	豪上開一
居韻	女	娘	魚去開三
居韻	𪔐	娘	魚去開三
嘉韻	𪔐	來	模平開一
嘉韻	𪔐	影	尤平開三
嗟韻	跡	精	清入開三
嗟韻	迹	精	清入開三
軒韻	𪔐	泥	仙上開四
三韻 1	𪔐	匣	咸入開二
秋韻	𪔐	清	尤平開三
秋韻	𪔐	娘	尤去開三
秋韻	𪔐	娘	尤去開三
丹韻	𪔐	疑	寒平去開一
金韻	𪔐	娘	鹽 A 平開三
金韻	𪔐	娘	侵 B 去開三
金韻	𪔐	娘	侵 B 平開三

¹⁹ 此表所列舉的字是爲入字頭中非日母或齒音者。

²⁰ 《彙音》所收之字，先查《廣韻》之反切，若《廣韻》並無收列此字，則查《集韻》，若兩書都未收，則查《康熙字典》。

川韻	頗	滂	戈平合一
乖韻	餒：奴罪切	泥	賄韻合三
乖韻	微	曉	微平合三
生韻	陝	泥	侯上開一
基韻	膩	泥	脂 B 去開三
青韻	禰	泥	齊上開四
青韻	殺：陟劣切	知	薛韻合三
青韻	你：乃里切	泥	止韻開三
燒韻	尿	泥	蕭去開四

上表爲《彙音妙悟》中入字頭所收之字，採非日母或其他正齒音字者。

由上表看出，雖說當時已有少數「入字頭」字母和「柳字頭」字母開始有混雜現象，但爲數並不多。

然而在泉州的方言裡，許多學者專家仍認爲「柳字頭」和「入字頭」在當時還是有區隔的，不相混同的²¹，因爲扣除在《彙音妙悟》中有「箴、恩、西、莪、刀、貓、官…」等 18 個韻外，並無入字頭的字，因此，就出現比例來說，並不算高。。

周長楫(1982)也提到：「今泉州音是十四個聲母。《彙音妙悟》的『柳』、『入』兩個聲母現在已經合流，是『入』歸『柳』母。在音值上，『柳』母也已由較弱的舌尖前濁音不送氣聲母變爲近似普通話的邊音聲母。但在鄰近的一些縣或地區，『柳』、『入』兩母仍判若涇渭。今泉州音這兩個聲母的歸併，可能是近幾十年特別是解放後受普通話影響而發生變化的。」²²從入字頭可看出混雜了其他聲母的字，從「柳字頭」是否也能看出當時「柳」「入」開始合流的跡象呢？

根據姚榮松所做的統計，《彙音妙悟》一書中，柳字頭的字雖有少部分混雜了日母字，但仍以來母、泥母及娘母爲主；反之，入字頭的字，雖然也夾雜了泥、娘二母的字，但仍是日母字爲主。因此認爲《彙音妙悟》時期，泉州音「入字頭」和「柳字頭」在語音上是有所區隔的。

²¹ 從上面各家對《彙音妙悟》聲母的擬音看來，專家學者們都認爲在當時是有區隔的。

²² 筆者根據分析的資料，認爲應該在《彙音妙悟》那個時期，「入字頭」已經慢慢產生語音上的變化，這個變化是改變初期，並不太認同周長楫先生所說是受到普通話的影響才產生改變的。

《彙音妙悟》柳字頭所收字，非「來」母者：

表〈8〉

《彙音》韻部	收 字	中古聲母
飛韻	彙	云
春韻	忍	日
春韻	閏	日
春韻	潤	日
飛韻	蕊	日
飛韻	蕤	日
飛韻	蕤	日
飛韻	蕤	日
毛韻	軟	日
毛韻	二	日
春韻	吹	以
春韻	喬	以
春韻	遙	以
春韻	驕	以
春韻	鵲	以
春韻	飆	以
歡韻	液 ²³ (口水)	以
卿韻	爍	書
卿韻	鑠	書
春韻	悴	從
歡韻	灘	透
春韻	繡	喻
春韻	翫	喻
杏韻	倥	群
杏韻	剗	群
朝韻	烏	端
東韻	爐	影
杯韻	喙	影
卿韻	厄	影
卿韻	扼	影

²³ 案此字依現代方言來看並非本字，本字應為「瀾」，若改為本字則為「泥」母字。然筆者不改定，加以詞彙註解，旨在保留《彙音妙悟》作者之原意。

卿韻	軛	影
卿韻	搯	影
春韻	炕	澄

《彙音妙悟》柳字頭所收的字，爲「來」母者：

表〈9〉

《彙音》韻部	收 字	中 古 聲 母
先韻	亮	來
先韻	涼	來
先韻	兩	來
東韻	弄	來
東韻	洛	來
東韻	烺	來
東韻	莨	來
東韻	絡	來
東韻	雒	來
杳韻	梁	來
杳韻	涼	來
杳韻	略	來
杳韻	陸	來
杳韻	量	來
杳韻	桂	來
杳韻	穆	來
杳韻	錄	來
杳韻	龍	來
杳韻	隴	來
杳韻	瓏	來
杳韻	礪	來
杳韻	聾	來
杯韻	誅	來
花韻	辣	來
花韻	賴	來
花韻	瀨	來
花韻	荔	來
花韻	擻	來
春韻	律	來

春韻	倫	來
春韻	崙	來
春韻	掄	來
春韻	淪	來
春韻	綽	來
郊韻	老	來
郊韻	流	來
郊韻	留	來
郊韻	漏	來
郊韻	劉	來
郊韻	樓	來
飛韻	淚	來
飛韻	累	來
飛韻	雷	來
飛韻	酹	來
飛韻	磊	來
飛韻	儡	來
飛韻	櫓	來
卿韻	力	來
卿韻	仂	來
卿韻	令	來
卿韻	另	來
卿韻	肋	來
卿韻	伶	來
卿韻	冷	來
卿韻	泠	來
卿韻	泐	來
卿韻	玲	來
卿韻	齡	來
卿韻	靈	來
卿韻	靈	來
卿韻	灵	來
高韻	老	來
高韻	牢	來
高韻	鹵	來
高韻	勞	來
高韻	虜	來

高韻	賂	來
高韻	路	來
高韻	瀘	來
高韻	羅	來
高韻	櫛	來
朝韻	料	來
朝韻	聊	來
朝韻	寥	來
朝韻	僚	來
朝韻	廖	來
朝韻	鄴	來
朝韻	嘹	來
朝韻	寮	來
朝韻	撩	來
朝韻	僚	來
朝韻	僚	來
朝韻	鷯	來
朝韻	寮	來
開韻	來	來
開韻	徠	來
開韻	來	來
開韻	賚	來
開韻	賴	來
開韻	駭	來
歡韻	攔(n)	來
歡韻	欄(n)	來

《彙音妙悟》柳字頭所收字，爲「泥、娘」二母者：

表〈10〉

《彙音》韻部	收 字	中古聲母
東韻	農	泥
東韻	儂	泥
東韻	諾	泥
東韻	膿	泥
東韻	曩	泥
東韻	儻	泥

杯韻	內	泥
杯韻	餒	泥
春韻	訥	泥
春韻	嫩	泥
春韻	娛	泥
春韻	磨	泥
飛韻	餒	泥
卿韻	寔	泥
卿韻	甯	泥
卿韻	寧	泥
卿韻	濤	泥
卿韻	甯	泥
高韻	奴	泥
高韻	努	泥
高韻	帑	泥
高韻	弩	泥
高韻	努	泥
高韻	怒	泥
高韻	挪	泥
高韻	弩	泥
高韻	猻	泥
高韻	腦	泥
高韻	駑	泥
朝韻	嫋	泥
朝韻	嫋	泥
開韻	內	泥
開韻	奈	泥
開韻	耐	泥
開韻	柰	泥
開韻	蟹	泥
先韻	娘	娘
先韻	攖	娘
東韻	搦	娘
東韻	攖	娘
杏韻	忒	娘
杏韻	釀	娘
春韻	訥	娘

郊韻	叻	娘
郊韻	恹	娘
郊韻	淖	娘
郊韻	撓	娘
郊韻	撓	娘
郊韻	撓	娘
卿韻	匿	娘
卿韻	擗	娘
卿韻	葶	娘
開韻	揮	娘

*因資料過於龐大，在此只羅列數韻部中柳字頭所收的字

藉由這些資料以及先進們的整理分析，可知閩南泉州音系演變至現今的方言時，「入」字頭的讀音多數都混入「柳」字頭。雖說台灣閩南語地區，靠海的泉州腔雖然確定已經喪失「入」字頭的讀音²⁴，但在山區的泉州腔仍然保存「柳字頭」與「入字頭」之間的區隔。

不過在二百年前《彙音妙悟》的那個時代，是否也是如此呢？

從《彙音妙悟》本身所收的字來看，在當時，黃謙自己的時音中，「入」字頭和「柳」字頭所呈現的語音現象有部份的字也已分不清了，因此同時被收錄在柳字頭與入字頭下，如下：

表〈11〉

《彙音》韻部	《彙音》聲調	《彙音》聲母	收 字	中古聲母
基韻	陰去	入聲	二	日
毛韻	陽上	柳聲	二	日
賓韻	陽平	入聲	人	日
江韻	陽平	柳聲	人	日
居韻	陰上	入聲	女	娘
居韻	陰上	柳聲	女	娘
燒韻	陽去	入聲	尿	泥
朝韻	陽去	柳聲	尿	泥
賓韻	陰上	入聲	忍	日
金韻	陰上	入聲	忍	日
春韻	陰上	柳聲	忍	日

²⁴ 若以較嚴謹的態度面對，應該說靠海地區的泉音的發展，在老一輩的語音系統中，入字頭的dz-仍有部分保留，但在年輕一輩的語言中，儼然併入「柳字頭」了。

居韻	陰上	入聲	乳	日
珠韻	陰上	入聲	乳	日
賓韻	陰平	柳聲	乳	日

以上這些同一意思同一字卻同時出現在「柳」字頭與「入」字頭的字，提供了部分的訊息，即是：第一，柳字頭與入字頭在當時已漸漸出現合併的趨勢；第二，當時的柳入二字頭事實上早已呈現混雜的意思，但作者黃謙硬要做區分，以符合傳統閩南語韻書上將聲母分為十五音的現象。

筆者推測在《彙音妙悟》出版的 1800 年的時代，從黃謙的歸字來看，「入」字頭和「柳」字頭是還能區分，但也顯現出有些「入字頭」的字，已經慢慢產生改變，並漸漸與柳字頭靠近，不過二者的界線在多數字中仍是區分明顯，然部分字「柳、入」不分，應該只是「柳字頭」與「入字頭」合流的開端。

雖說仍有「入字頭」，但入字頭卻是一個不安定的聲母，因為在現代泉州音的方言田野調查中，入字頭的字，在現代泉州音中的部分地區仍保存原來舌尖前濁音不送氣聲母的 dz-，有些地區則產生了音變與柳字頭的 l- 合流。

《彙音妙悟》時期的泉州音

現代泉州音

dz 舌尖前濁音不送氣聲母

→ l- 濁舌尖塞音，或邊音(多數)

↘ dz- 濁舌尖前不送氣(少數)

(二)柳字頭、文字頭、語字頭應一分為二？

語言是一個有規則的系統，它規定符號之間的彼此關係和結合型態，產生結合型態的基本單位我們稱之為「音位」(phoneme)。音位，就是組成符號的基本單位。音的單位和語音分析、音韻規則之間都是有所關聯的。而音位是一個抽象的類，它在實際語音的表現上，可以有許多的分音(variant)，而這些分音又分為「有定分音」(conditioned variant)與「無定分音」(free variant)。音位和音位之間是由是否有辨義成分來互相區別，除此之外二者間還需有對立關係，才能訂為

兩個音位。

然而《彙音妙悟》中的「柳字頭」、「文字頭」和「語字頭」是應該分屬兩個音位？亦或是只須當作同一音位中有兩個不同的有定分音呢？這個問題歷來有許多學者專家有著不同的看法。

楊秀芳(1982)一文中提到，她認為有些方言，像潮汕方言的 b-、l-、g-和 m-、n-、ŋ-的分配，並不像廈門音那麼清楚。倘若 b-、l-、g-後面緊接的是鼻音或鼻化元音，則也會和廈門音一樣完全是以 m-、n-、ŋ-出現；但是若是緊接的並非鼻音或鼻化元音，m-、n-、ŋ-和 b-、l-、g-就成為無定分音(free variants)的關係。所以楊秀芳主張 b-、l-、g-和 m-、n-、ŋ-分開標寫。因此，她的泉州音聲母便有 17 個²⁵，如下表：

表〈12〉

	不送氣清塞音或塞擦音	送氣清塞音或塞擦音	濁塞音或濁塞擦音	鼻音	清擦音
唇音	p	ph	b	m	
舌尖音	t	th	l	n	
	ts(c)	tsh(ch)	(j)		s
舌根音	k	kh	g	ŋ	
喉音					h
	ø				

雖然楊秀芳將 b-、l-、g-和 m-、n-、ŋ-分開標寫，不過文章中她明確的提到，b-、l-、g-和 m-、n-、ŋ-若是出現互補狀態，可以合併為一個音位，如同廈門方言一樣，但基於研究上的方便，她採取分開標寫的方式，只因為部分閩南方言並非呈現互補現象。

馬重奇(2002)一文中提到，《彙音妙悟》「柳、文、語」這三個聲母，若是置於非鼻化韻之前，則讀作「l-、b-、g-」；若是用於鼻化韻之前，則讀成「n-、m-、ŋ」，他的看法與楊秀芳雷同。

²⁵ 楊秀芳《閩南語文白系統的研究》，頁 287。

從姚榮松(1988)一文中，將羅常培《廈門音系》中第六表到第十表拿來與十五音、中古音以及《彙音妙悟》對照，《彙音妙悟》中「柳、文、語」三個字頭所收的字和《廣韻》所代表的中古音所做的研究統計中可以發現採用 l-、b-、g- 的情況，還是比較高的。其統計表如下：

十五音	廈音	中古聲類(括弧爲羅常培廈門音系第六表所附字數)	《彙音》擬音
柳	l	來(204) 泥(36) 娘(15) 日(9)	l- / n-
	n	泥(19) 來(19) 娘(6) 日(6)	
文	bb	明(125) 微(35)	b- / m-
	m	明(51) 微(3)	
語	gg	疑(107) 曉匣(5) 見溪(5)	g- / ŋ-
	ŋ	疑(14) 匣(3) 見 (2)	

這三個聲母又以「柳字頭」最容易看出，只要是置於鼻化韻部，則大部分採用中古「泥」母字或「娘」母字；若是置於非鼻化韻目下，則「來」母字的比例比一般高。如：

表〈13〉

《彙音》韻目	《彙音》聲母	字 例	中古聲母
*𪛗韻	柳聲	𪛗	泥
*𪛗韻	柳聲	乃	泥
*𪛗韻	柳聲	迺	泥
*𪛗韻	柳聲	蓮	來
嘉韻	柳聲	簪	來
嘉韻	柳聲	勝	來
嘉韻	柳聲	蠟	來
*三韻(𪛗)	柳聲	凹	影
*三韻(𪛗)	柳聲	藍	來
*三韻(𪛗)	柳聲	林	來
*三韻(𪛗)	柳聲	籃	來
*三韻(𪛗)	柳聲	那	泥
*三韻(𪛗)	柳聲	蠟	來
*箱韻	柳聲	兩	來

*箱韻	柳聲	娘	娘
*箱韻	柳聲	糧	來
*箱韻	柳聲	糧	來
*箱韻	柳聲	量	來
*青韻	柳聲	鐻	娘
*青韻	柳聲	簾	來
*青韻	柳聲	年	泥
*青韻	柳聲	蓮	來
*青韻	柳聲	鎌	來
毛韻	柳聲	郎	來
毛韻	柳聲	卵	來
毛韻	柳聲	弄	來
雞韻	柳聲	犁	來
雞韻	柳聲	鑢	來
雞韻	柳聲	笠	來
*莪韻	柳聲	那	泥
*莪韻	柳聲	儼	泥
*莪韻	柳聲	老	來
*莪韻	柳聲	潦	來
*莪韻	柳聲	袤	泥
*莪韻	柳聲	儒	泥
金韻	柳聲	秣	來
金韻	柳聲	廩	來
金韻	柳聲	凜	來
金韻	柳聲	懔	來
金韻	柳聲	凜	來
金韻	柳聲	霖	來
金韻	柳聲	林	來
金韻	柳聲	臨	來
金韻	柳聲	淋	來
金韻	柳聲	琳	來
金韻	柳聲	立	來
金韻	柳聲	笠	來
金韻	柳聲	粒	來
金韻	柳聲	苙	來

上表韻目前有*號者爲鼻化韻。

若是從現代廈門、泉州、漳州的語音現象來看，b-、l-、g-出現的比例比 m-、n-、ŋ-高出許多，而且大多符合當 b-、l-、g-出現在鼻音或鼻化元音之前，就會以 m-、n-、ŋ-呈現，因此像董同龢等學者都主張以「文、柳、語」來代表這三個音位，這就是為何十五音的韻書選用來母的「柳」字來概括「泥、娘」這兩類的字。

姚榮松認為就《彙音妙悟》本身來看，b-、l-、g-的主要來源是來自鼻聲母的口音化(Denasalization)，也有非鼻聲母的來源，但是以柳母為例，當後面緊接著鼻音或鼻化元音時，其來源多為中古音的泥、來二母字；在非鼻化韻中，都以來母字佔大多數，這是 n-混入 l-的現象，因此可推斷認定聲母部分應為十五個即可。

就許多研究資料來看，學者們大抵以「柳」字頭的字為依據呈現判斷並斷定應以「柳、文、語」來代表 l-、b-、g-這三個聲母，其實《彙音妙悟》裡「文」字頭所呈現的現象亦如同「柳」字頭一般，舉凡是出現在鼻音或鼻化韻的文字頭的收字，中古音都是明母字，讀為 m-；在非鼻化韻中，所收的字雖是以中古音的明母字居多，但仍有部分字來自於中古的微母字，讀為 m-，如下：

表〈14〉

《彙音》韻部	收 字	中古聲母
刀韻	朐	明
刀韻	膜	明
刀韻	無	微
刀韻	卜	幫
刀韻	帽	明
川韻	抹	明
川韻	滿	明
川韻	漫	明
川韻	塢	明
川韻	縵	明
川韻	鎗	明
川韻	沫	明
川韻	昧	明
川韻	蔓	明
川韻	瞞	明

川韻	蹠	明
川韻	謾	明
川韻	鰻	明
川韻	鰻	明
川韻	懣	明
川韻	襪	微
川韻	袜	微
川韻	韞	微
川韻	韞	微
川韻	婉	微
川韻	挽	微
川韻	晚	微
川韻	輓	微
川韻	萬	微
川韻	櫛	微
川韻	未	微
*三韻 2	麻	明
*三韻 2	馬	明
*三韻 2	碼	明
*三韻 2	罵	明
*三韻 2	禡	明
*三韻 2	媽	明
丹韻	秣	明
丹韻	慢	明
丹韻	嫚	明
丹韻	蠻	明
丹韻	幔	明
丹韻	漫	明
丹韻	鰻	明
丹韻	密	明
丹韻	蔺	微
丹韻	挽	微
丹韻	晚	微
丹韻	曼	明
丹韻	萬	微
丹韻	蔓	明
丹韻	彎	微

丹韻	閩	明微
丹韻	秣	明
*毛韻	物	微
*毛韻	芼	明
*毛韻	毛	明
*毛韻	門	明
*毛韻	晚	微
*毛韻	問	微
生韻	陌	明
生韻	貊	明
生韻	貉	明
生韻	𦍋	明
生韻	麥	明
生韻	脉脈	明
生韻	霰	明
生韻	麦	明
生韻	嚙	明
生韻	墨	明
生韻	默	明
生韻	縹	明
江韻	蚊	微
江韻	蟲	微
江韻	木	明
江韻	目	明
江韻	夢	明
江韻	芒	明
江韻	茫	明
江韻	墨	明
江韻	網	微
江韻	望	微
西韻	麥	明
西韻	脉	明
西韻	袂	明
西韻	馬	明
西韻	謎	明
西韻	迷	明
西韻	瀾	泥

乖韻	緋	非
*京韻	命	明
*京韻	名	明
杯韻	枚	明
杯韻	梅	明
杯韻	煤	明
杯韻	買	明
杯韻	賣	明
東韻	尫	明
東韻	木	明
東韻	沐	明
東韻	桑	明
東韻	霖	明
東韻	目	明
東韻	牧	明
東韻	苜	明
東韻	睦	明
東韻	穆	明
東韻	懔	明
東韻	懔	明
東韻	蠓	明
東韻	夢	明
東韻	鄭	明
東韻	蒙	明
東韻	濛	明
東韻	朦	明
東韻	矇	明
東韻	矇	明
東韻	饒	明
東韻	冢	明
東韻	夢	明
東韻	憊	明
東韻	夢	明
東韻	莫	明
東韻	寞	明
東韻	漠	明
東韻	膜	明

東韻	瘼	明
東韻	躄	明
東韻	蟒	明
東韻	忙	明
東韻	汙	明
東韻	邙	明
東韻	茫	明
東韻	末	明
東韻	礎	明
東韻	莽	明
東韻	盲	微
東韻	蟲	明
東韻	罔	微
東韻	惘	微
東韻	網	微
東韻	輓	微
東韻	魍	微
東韻	蛻	微
東韻	妄	微
東韻	忘	微
東韻	望	微
東韻	塋	微
東韻	亡	明微
東韻	芒	明微
東韻	盲	明微
花韻	磨	明
花韻	末	明
花韻	抹	明
花韻	秣	明
*青韻	綿	明
*青韻	麵	明
*青韻	暝	明
*青韻	乚	明
春韻	蚡	並
春韻	綏	明
春韻	聞	明
春韻	魴	明

春韻	挽	明
春韻	旻	明
春韻	沒	明
春韻	歿	明
春韻	殞	明
春韻	悶	明
春韻	韻	明
春韻	門	明
春韻	捫	明
春韻	璊	明
春韻	沕	明微
春韻	勿	微
春韻	物	微
春韻	仞	微
春韻	仞	微
春韻	芴	微
春韻	刎	微
春韻	吻	微
春韻	汶	微
春韻	汶	微
春韻	紊	微
春韻	問	微
春韻	文	微
春韻	紋	微
春韻	蚊	微
春韻	雯	微
春韻	蟲	微
春韻	亶	微
秋韻	繆	明
秋韻	謬	明
科韻	麋(糜)	明
科韻	妹	明
科韻	襪	微
科韻	袜	微
科韻	尾	微
科韻	未	微
科韻	卜	幫

郊韻	矛	明
郊韻	卯	明
郊韻	茆	明
郊韻	昂	明
郊韻	貌	明
郊韻	兒	明
郊韻	茅	明
卿韻	幪	明
卿韻	脈	明
卿韻	蛎	明
卿韻	驀	明
卿韻	脉	明
卿韻	猛	明
卿韻	勳	明
卿韻	孟	明
卿韻	命	明
卿韻	萌	明
卿韻	薨	明
卿韻	明	明
卿韻	盟	明
卿韻	鳴	明
卿韻	明	明
卿韻	糸	明
卿韻	覓	明
卿韻	塤	明
卿韻	冪	明
卿韻	幘	明
卿韻	冪	明
卿韻	一	明
卿韻	冪	明
卿韻	茗	明
卿韻	冥	明
卿韻	溟	明
卿韻	暝	明
卿韻	銘	明
卿韻	瞑	明
卿韻	螟	明

卿韻	幕	明
卿韻	昭	明
卿韻	洺	明
卿韻	皿	明
卿韻	盲	微
卿韻	苗	微
卿韻	愼	微
卿韻	名	微
珠韻	武	微
珠韻	侮	微
珠韻	砒	微
珠韻	舞	微
珠韻	撫	微
珠韻	廡	微
珠韻	撫	微
珠韻	甌	微
珠韻	鷗	微
珠韻	儻	微
珠韻	琿	微
珠韻	霏	微
珠韻	務	微
珠韻	婺	微
珠韻	霧	微
珠韻	驚	微
珠韻	驚	微
珠韻	攷	微
珠韻	毋	微
珠韻	巫	微
珠韻	無	微
珠韻	誣	微
珠韻	蕪	微
珠韻	无	微
軒韻	撼	明
軒韻	沔	明
軒韻	湏	明
軒韻	面	明
軒韻	蔑	明

軒韻	簾	明
軒韻	幟	明
軒韻	丐	明
軒韻	眄	明
軒韻	麵	明
軒韻	糲	明
軒韻	麪	明
軒韻	眠	明
軒韻	滅	明
軒韻	滅	微
軒韻	棉	微
軒韻	綿	微
軒韻	宀	微
軒韻	芾	微
軒韻	免	微
軒韻	勉	微
軒韻	冕	微
軒韻	𡵓	明微
高韻	牡	明
高韻	拇	明
高韻	某	明
高韻	畝	明
高韻	姆	明
高韻	莫	明
高韻	鎔	明
高韻	蟆	明
高韻	姥	明
高韻	媽	明
高韻	募	明
高韻	墓	明
高韻	慕	明
高韻	暮	明
高韻	摸	明
高韻	摹	明
高韻	模	明
高韻	謨	明
高韻	舞	微

高韻	毋	微
基韻	弭	明
基韻	洳	明
基韻	彌	明
基韻	瀾	明
基韻	美	明
基韻	靡	明
基韻	靡	明
基韻	糜	明
基韻	糜	明
基韻	篋	明
基韻	密	明
基韻	寐	明
基韻	媿	明
基韻	媚	明
基韻	媚	明
基韻	郿	明
基韻	眉	明
基韻	湄	明
基韻	楣	明
基韻	麋	明
基韻	米	明
基韻	迷	明
基韻	洩	微
基韻	未	微
基韻	味	微
基韻	茱	微
基韻	微	微
基韻	薇	微
*莪韻	摩	明
*莪韻	磨	明
*莪韻	魔	明
*莪韻	媚	明
*莪韻	帽	明
*莪韻	瑁	明
*莪韻	毛	明
*莪韻	茆	明

*莪韻	旄	明
*莪韻	髦	明
*莪韻	蔣	微
*莪韻	麼	微
*莪韻	耗	曉
朝韻	吵	明
朝韻	仵	明
朝韻	邈	明
朝韻	妙	明
朝韻	妙	明
朝韻	廟	明
朝韻	庙	明
朝韻	杪	微
朝韻	眇	微
朝韻	秒	微
朝韻	渺	明
朝韻	淼	明
朝韻	緲	明
朝韻	藐	明
朝韻	苗	明
朝韻	貓	明
朝韻	猫	明
開韻	買	明
開韻	賣	明
開韻	埋	明
開韻	眉	明
開韻	楣	明
嗟韻	乜	明
鉤韻	牟	明
鉤韻	侏	明
鉤韻	眸	明
鉤韻	謀	明
鉤韻	蝨	明
鉤韻	鍒	明
鉤韻	母	明
鉤韻	某	明
鉤韻	畝	明

鈎韻	畝	明
鈎韻	晦	明
鈎韻	茂	明
鈎韻	袤	明
鈎韻	貿	明
鈎韻	楸	明
鈎韻	懋	明
鈎韻	懋	明
嘉韻	覓	明
嘉韻	馬	明
嘉韻	罵	明
嘉韻	馮	明
嘉韻	麻	明
嘉韻	痲	明
嘉韻	貓	微
嘉韻	猫	微
*雙韻	勸	明
*雙韻	邁	明
*雙韻	買	明
*雙韻	賣	明
賓韻	面	明
賓韻	覓	明
賓韻	蜜	明
賓韻	民	明
賓韻	宓	明
賓韻	密密	明
賓韻	敏	明
賓韻	閔	明
賓韻	愍	明
賓韻	啓	明
賓韻	啓	明
賓韻	憫	明
賓韻	慇	明
賓韻	玟	明
賓韻	氓	明
賓韻	岷	微
賓韻	旻	微

賓韻	緡	微
賓韻	珉	微
賓韻	緡	微
賓韻	剛	明微
賓韻	泯	明微
賓韻	僊	明微
賓韻	𪔐	明微
賓韻	𪔑	明微
燒韻	謀	明
燒韻	茂	明
燒韻	廟	明
*關韻	妹	明
*關韻	昧	明
*關韻	莓	明
*關韻	枚	明
*關韻	梅	明
*關韻	晦	明
*關韻	媒	明
*關韻	𪔒	明
*關韻	沫	明
*關韻	昧	明
*關韻	魅	明
*歡韻	末	明
*歡韻	抹	明
*歡韻	滿	明
*歡韻	瞞	明
*歡韻	鰻	明
*歡韻	麻	明

上表韻目前有*號者爲鼻化韻。

《彙音妙悟》所收的「語」字頭下的字主要來自於中古的疑母字，而中古疑母字在閩南語的讀音中大多讀爲 g-、ŋ-，而且發現只要是出現在鼻化韻前的字，則都讀爲ŋ-；非鼻化韻前則讀爲 g-，其歸納出的現象與「柳字頭」「文字頭」相同。

表〈15〉

《彙音》韻部	《彙音》聲調	收 字	廣-聲
刀韻	陽入	愕	疑
刀韻	陽平	廐	疑
刀韻	陽去	餓	疑
川韻	陽平	元	疑
川韻	陽入	月	疑
川韻	陽入	刖	疑
川韻	陽平	源	疑
川韻	陽平	頑	疑
川韻	陽去	瑗	云
川韻	陽平	黿	疑
川韻	陽去	願	疑
川韻	陰平	园	疑
川韻	陰入	杓	疑
川韻	陽入	頤	匣
三韻 1	陰上	岩	疑
三韻 1	陰入	哈	疑
三韻 1	陽入	破	疑
三韻 1	陽平	巖	疑
*三韻 2	陰上	疋	疑
*三韻 2	陰去	牙	疑
*三韻 2	陰上	雅	疑
丹韻	陽去	岸	疑
丹韻	陽去	彥	疑
丹韻	陰去	唁	疑
丹韻	陰平	眼	疑
丹韻	陰上	眼	疑
丹韻	陽去	雁	疑
丹韻	陽去	彥	疑
江韻	陽入	岳	疑
江韻	陽入	樂	疑
江韻	陽入	嶽	疑
西韻	陽去	刈	疑
西韻	陽入	月	疑
西韻	陽平	牙	疑
西韻	陽平	芽	疑

西韻	陽去	羿	疑
西韻	陽平	倪	疑
西韻	陰去	執	疑
西韻	陽平	猊	疑
乖韻	陰平	詭	見
*京韻	陽平	迎	疑
*京韻	陽入	額	疑
居韻	陽上	禺	疑
居韻	陰上	俣	疑
居韻	陰上	圉	疑
居韻	陽平	娛	疑
居韻	陰上	圉	疑
居韻	陽去	御	疑
居韻	陰上	敌	疑
居韻	陽平	魚	疑
居韻	陽去	寓	疑
居韻	陰平	絮	娘心
居韻	陰去	馭	疑
居韻	陰入	虞	疑
居韻	陽去	遇	疑
東韻	陽平	印	疑
東韻	陽平	昂	疑
東韻	陽入	愕	疑
東韻	陽入	鄂	疑
東韻	陽入	萼	疑
東韻	陽入	噩	疑
東韻	陽入	諤	疑
東韻	陽入	鶚	疑
杳韻	陰上	印	疑
杳韻	陽入	玉	疑
杳韻	陽入	砑	疑
杳韻	陽平	喁	疑
杳韻	陽入	鈺	疑
杳韻	陽入	獄	疑
花韻	陽去	外	疑
花韻	陰上	我	疑
金韻	陽平	吟	疑

金韻	陽入	岌	疑
金韻	陰上	錦	見
金韻	陽平	唵	疑
*青韻	陽上	硬	疑
春韻	陰入	屺	疑
春韻	陰入	阢	疑
春韻	陰入	砒	疑
秋韻	陽平	牛	疑
秋韻	陽去	牛	疑
科韻	陽入	月	疑
郊韻	陽平	爻	匣
郊韻	陽平	肴	匣
郊韻	陽平	洩	匣
郊韻	陽平	嶠	匣
郊韻	陽平	淆	匣
郊韻	陽平	殺	匣
郊韻	陰去	樂	疑
飛韻	陽平	危	疑
飛韻	陰去	僞	疑
飛韻	陽平	嵬	疑
飛韻	陽上	隗	疑
飛韻	陽去	魏	疑
兼韻	陽入	業	疑
兼韻	陽入	鄴	疑
兼韻	陽平	嚴	疑
兼韻	陰上	儼	疑
兼韻	陽平	巖	疑
卿韻	陽入	逆	疑
卿韻	陽去	硬	疑
卿韻	陽入	獄	疑
卿韻	陽平	凝	疑
卿韻	陽入	鷁	疑
卿韻	陽去	鞭	疑
卿韻	陰入	頤	疑
恩韻	陰入	兀	疑
恩韻	陰平	唬	疑
恩韻	陰入	仵	曉疑

恩韻	陰入	屹	疑
恩韻	陰入	圪	匣
恩韻	陰入	圪	見匣
恩韻	陰入	汔	曉
恩韻	陰入	迄	曉
恩韻	陽平	迄	曉
恩韻	陽入	杌	疑
恩韻	陰入	訖	見
恩韻	陽平	狴	疑
恩韻	陽上	斷	疑
恩韻	陰上	齡	匣
恩韻	陽平	所	疑
恩韻	陽平	狢	疑
珠韻	陽平	牛	疑
珠韻	陽去	禺	疑
珠韻	陽平	所	疑
珠韻	陽去	寓	疑
珠韻	陽平	隅	疑
珠韻	陽平	隅	疑
珠韻	陽平	愚	疑
珠韻	陽平	虞	疑
軒韻	陰平	妍	疑
軒韻	陽平	言	疑
軒韻	陰去	彥	疑
軒韻	陰上	研	疑
軒韻	陽入	涅	泥
軒韻	陽入	隄	泥
軒韻	陽入	艱	疑
軒韻	陽入	闌	疑
軒韻	陽入	孽	疑
軒韻	陽入	檠	疑
軒韻	陰入	齧	疑
軒韻	陽平	甌	疑
軒韻	陽入	檠	疑
軒韻	陰上	巘	疑
高韻	陰上	午	疑
高韻	陰上	伍	疑

高韻	陰上	忤	疑
高韻	陽平	吾	疑
高韻	陽平	吳	疑
高韻	陽去	忤	疑
高韻	陰上	迂	疑
高韻	陰上	悟	疑
高韻	陽平	悟	疑
高韻	陽平	蜈	疑
高韻	陽去	寤	疑
高韻	陽去	誤	疑
基韻	陽平	宜	疑
基韻	陰平	倪	疑
基韻	陰入	逆	疑
基韻	陽去	義	疑
基韻	陰去	詣	疑
基韻	陽平	疑	疑
基韻	陽平	儀	疑
基韻	陽去	毅	疑
基韻	陽去	誼	疑
基韻	陰上	儼	疑
*莪韻	陽去	傲	疑
*莪韻	陰上	我	疑
*莪韻	陽平	罔	疑
*莪韻	陽入	冪	疑
*莪韻	陽去	臥	疑
*莪韻	陰平	俄	疑
*莪韻	陽平	哦	疑
*莪韻	陽平	娥	疑
*莪韻	陽平	峨	疑
*莪韻	陽平	敖	疑
*莪韻	陰去	憊	疑
*莪韻	陽平	訛	疑
*莪韻	陽平	鵝	疑
*莪韻	陽平	莪	疑
*莪韻	陽入	冪	疑
*莪韻	陰去	傲	疑
*莪韻	陽平	蛾	疑

*莪韻	陽平	噉	疑
*莪韻	陽平	廩	疑
*莪韻	陽平	遨	疑
*莪韻	陽去	餓	疑
*莪韻	陽平	癸	疑
*莪韻	陽平	翱	疑
*莪韻	陽平	鵠	疑
*莪韻	陽平	囂	曉
*莪韻	陽平	驚	疑
*莪韻	陽平	鰲	疑
*莪韻	陽平	鼈	疑
朝韻	陽入	澆	見疑
朝韻	陽平	嶢	疑
朝韻	陰上	矯	見
朝韻	陽去	獯	疑
朝韻	陽入	獮	疑
朝韻	陰平	饒	娘
開韻	陽去	艾	疑
開韻	陰去	艾	疑
開韻	陽平	斨	疑
開韻	陽上	駮	疑
開韻	陽去	礙	疑
開韻	陽平	厓	疑
嗟韻	陰上	仔	精
嗟韻	陽入	額	疑
嗟韻	陽平	鵠	疑
鈎韻	陰上	偶	疑
鈎韻	陰去	偶	疑
鈎韻	陰上	耦	疑
嘉韻	陽平	牙	疑
嘉韻	陰平	呀	疑
嘉韻	陽平	芽	疑
嘉韻	陽平	𣎵	疑
嘉韻	陽去	迓	疑
嘉韻	陽去	𣎵	疑
嘉韻	陰上	間	曉
*隻韻	陰上	研	疑

*雙韻	陰上	眼	疑
賓韻	陰上	听	疑
賓韻	陽上	鉞	疑
賓韻	陽平	銀	疑
雞韻	陽去	藝	疑

上表韻目前有*號者為鼻化韻。

從上述資料²⁶可知，舉凡鼻化韻部，其收字多來自中古的疑母字，非鼻化韻者，少部分來自中古匣母或其他聲母。

綜合上述各家的看法以及《彙音妙悟》本身所呈現的資料歸納分析後，筆者認為將《彙音妙悟》的聲母系統定為十五音即可。然「柳、文、語」這三個字頭的擬音，應擬為兩個音位還是一個音位有兩個分音？個人認為定為一個音位，但涵蓋兩個分音。因為「柳、文、語」這三個字頭凡是出現在鼻化韻前則讀為 n-、m-、ng-，若是出現在非鼻化韻前，便讀為 l-、b-、g-，兩者間符合音位訂定原則一對立與互補，因此只須擬定一個音位即可。

《彙音妙悟》聲母系統的擬音為：

表〈16〉

聲 母	音位	發 音 方 法 描 述
柳	l	舌尖邊音而近於濁音 d-。後接鼻化母音或韻化輔音時，其音值為 n-。
邊	p	雙唇不送氣清塞音，國際音標作[p]。
求	k	舌根不送氣清塞音，國際音標作[k]。
氣	kh	舌根送氣清塞音，國際音標作[kh]。
地	t	舌尖不送氣清塞音，國際音標作[t]。
普	ph	雙唇送氣清塞音，國際音標作[ph]。
他	th	舌尖送氣清塞音，國際音標作[th]。
爭	ts	舌尖不送氣清塞擦音，國際音標作[ts]。遇到後接齊齒音-i 的時候近於變舌面音，國際音標作[tsj]或逕作[tɕ]。
入	j	舌尖不送氣濁塞擦音，其塞爆成分較弱，國際音標作[dz]。

²⁶ 由於語字頭的收字共有四百多字，在此只列舉各韻中部分收字。

時	s	舌尖清擦音，國際音標作[s]。遇到後接齊齒音-i 的時候發音近於變舌面音，國際音標作[sj]或逕作[ç]。
英	(Ø)	清不送氣喉塞音，單字、非輕讀時發[ʔ]，輕讀、連讀時[ʔ]會輕化或消失聲門不送氣塞音 ²⁷ 。
門	b	雙唇不送氣濁塞音，國際音標作[b]。後接鼻化母音或韻化輔音時發為雙唇鼻音[m]。
語	g	濁不送氣舌根塞音。舌根不送氣濁塞音，國際音標作[g]。後接鼻化母音或韻化輔音時發為舌根鼻音[m]。成 ŋ-。
出	tsh	清送氣舌尖舌尖送氣清塞擦音，國際音標作[tsh]。遇到後接齊齒音-i 的時候近於變舌面音，國際音標作[tshj]或逕作[tɕh]。tɕh-。
喜	h	聲門清喉擦音，遇鼻化母音時氣流從鼻腔流出，國際音標作[h]。



第二節 《彙音妙悟》之各家韻母系統

無論是前人或是現代學者，在研究漢語語音系統時，多以《切韻》系韻書為主，而閩南方言的語音系統則大多是以「十五音」的聲、韻、調為主要的研究軸線，從內部加以比較分析，最後再做擬音工作。

在閩南方言早期的研究上，大多偏重在廈門音系或是漳州音，主要的原因是廈門音取代泉州音成為閩南地區的主要方言，而漳州音系的韻書豐富，都成為早期學者研究的主要方言。然而不論是漳州音或是廈門音，都不足以代表或適用於

²⁷根據洪惟仁(1996)的看法，英字頭的塞音/ʔ-/在輕音節時，ʔ-可以省略；在重音節或加重語氣時則須保留ʔ-。例如：友情 iu2-tsing5 [iu²⁴tcɿŋ¹³ / ʔ iu²⁴tcɿŋ¹³]，朋友 pirng5iu5 [pɿŋ^{22ʔ}iu⁵⁵]。洪惟仁認為閩南語除了輕聲詞以外，雙音節語詞，都是以末音節為重，前音節為輕。

《彙音妙悟》的五十字母。

雖然廈門音、漳州音和泉州音三者之間大部分韻母是完全相同的，但是我們若只注意到它們三者之間的一致性，而忽略了三者間的差異性，則無法窺測並掌握方言的形成及其發展的現象，就如同馬重奇(2002:101)說的：「泉州方言韻書《彙音妙悟》有恩[in]、生[iŋ]、鉤[ɔu]三韻，這是泉州方言韻書有別於廈門及其他方言韻書之處。」若是我們從相異處切入，找尋有別於其他方言的特性，才能豐富方言研究，得其全貌。

很慶幸的是，有許多前賢學者因為不滿足先前的研究材料，因此投入大量的人力物力，針對現階段以泉州音做為主要語言的方言區做了許多的實際的語音詞彙調查，像是李如龍、陳章太(1982)〈碗窯閩南方言島二百多年間的變化〉一文，就把《彙音妙悟》的五十字母和現代泉州音做了比較，周長楫主編的《閩南方言大辭典》，台灣地區洪惟仁、董忠司、張屏生等人做的田野調查，這些實際的語音材料，都是現成且更符合作為研究材料的真實語料。

《彙音妙悟》既然是兩百年前的泉州韻書²⁸，當然可以藉由對它的分析，並且與現代泉州音比對後，架構擬測出《彙音妙悟》一書所代表的當時的泉州的語音系統，並且推測出兩百年前的泉州音發展至今，整個泉州音的語音系統產生了哪些變化，而這些變化又意味著什麼。

一、各家韻部擬音比較

《彙音妙悟》各家擬音---韻母部分：

表〈17〉

	王育德	黃典誠	洪惟仁	姚榮松	董忠司	張屏生	王爾康	馬重奇	林寶卿	王建設
1 春	uɪn	un	un	un	un	un	un	un	un	un
2 朝	iau	iau	iau	iau	iau	iau	iau	iɛu	iau	iau
3 飛	uii	ui	ui	ui	ui	ui	ui	ui	ui	ui

²⁸ 從黃謙的〈自序並例言〉中已明白指出：「悉用泉音，不能達之外郡。」「是編欲便未學，故悉用泉音。」

4 花	a/uaʔ	ua	ua	ua	ua	ua	ua	ua	ua	ua
5 香(香)	ioŋ	iaŋ	ioŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	ioŋ
6 歡	uann	uann	uann	uann	uann	uann	uann	uann	uann	uann
7 高	ɔ	ɔ	ɔ	ɔ	ɔ	ɔ	ɔ	ɔ	ɔ	ɔ
8 卿	iŋ	iŋ	iŋ	iŋ	iŋ	iŋ	iŋ	iŋ	iŋ	iŋ
9 杯	ue	ue	ue	ue	ue	ue	ue	ue	ue	ue
10 商(先)	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ
11 東	ɔŋ	ɔŋ	ɔŋ	ɔŋ	ɔŋ	ɔŋ	ɔŋ	ɔŋ	ɔŋ	ɔŋ
12 郊	au	au	au	au	au	au	au	au	au	au
13 開	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai
14 居	i	u	i	u	i	i	u	u	ui	u
15 珠	ui	u	u	u	u	u	u	u	u	u
16 嘉	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
17 賓	iɪn	in	iɪn	in	in	in	in	in	in	in
18 莪	ɔnn	ɔnn	ɔnn	ɔnn	ɔnn	ɔnn	ɔnn	ɔnn	ɔnn	ɔnn
19 嗟	ia	ia	ia	ia	ia	ia	ia	ia	ia	ia
20 恩	in	ən	in	ɣn	in	in	ɣn	ən	ən	uən
21 西	e	e	e	e	e	e	e	e	e	e
22 軒	ian	ian	ian	ian	ian	ian	ian	ian	ian	ian
23 三	am	am	am	am	am	am	am	am	am	am
24 秋	iɪu	iu	iu	iu	iu	iu	iu	iu	iu	iu
25 箴	ɔm	əm	im	ɣm	im	im	ɣm	əm	əm	uəm
26 江	aŋ	aŋ	aŋ	aŋ	aŋ	aŋ	aŋ	aŋ	aŋ	aŋ
27 關	ɔinn	uinn	uɪnn	uinn	uinn	uinn	uinn	uainn	uainn	uinn
28 丹	an	an	an	an	an	an	an	an	an	an
29 金	iim	im	iim	im	im	im	im	im	im	im

30 鉤	eu	əu	əu	ɣu	əo	eu	ɣu	əu	əu	uo
31 川	uan	uan	uan	uan	uan	uan	uan	uan	uan	uan
32 乖	uai	uai	uai	uai	uai	uai	uai	uai	uai	uai
33 兼	iam	iam	iam	iam	iam	iam	iam	iam	iam	iam
34 管(官)	uinn	uenn	uinn	uainn	uinn	uinn	uainn 漳腔	uinn	uinn	—
35 生	əŋ	əŋ	iŋ	ɣŋ	iŋ	iŋ	ɣŋ	əŋ	əŋ	uəŋ
36 基	i	i	i	i	i	i	i	i	i	i
37 貓	iaunn	iaunn	iaunn	iaunn	iaunn	iaunn	iaunn	iaunn	iaunn	iaunn
38 刀	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
39 科	ə	ə	ə	ɣ	ə	ə	ɣ	ə	ə	ə
40 梅	im	m	m	m	m	m	m	m	m	m
41 京	iann	iann	iann	iann	iann	iann	iann	iann	iann	iann
42 雞	əi	ue	əe	ɣi	əe	əe	ɣe	æ	ue	ue
43 毛	iŋ	ŋ	ŋ	ŋ	ŋ	ŋ	ŋ	ŋ	ŋ	ŋ
44 青	iinn	inn	inn	inn	inn	inn	inn	inn	inn	inn
45 燒	io	io	io	io	io	io	io	io	io	io
46 風	uaŋ	uaŋ	uaŋ	uaŋ	uaŋ	uaŋ	uaŋ	uaŋ	uaŋ	uaŋ
47 箱	iunn	iunn	iunn	iunn	iunn	iunn	iunn	iunn	iunn	iunn
48 弍(三)	ann	ann	ann	ann	ann	ann	ann	ann	ann	ann
49 隻	ainn	ainn	ainn	ainn	ainn	ainn	ainn	ainn	ainn	ainn
50 嘜	—	aunn	aunn	aunn	aunn	—	aunn	aunn	aunn	aunn

*爲了打字及閱讀上的方便，鼻化韻的標音以 nn 替代

從上表中各家學者對韻目的擬音來看，《彙音妙悟》的「五十字母」，各家擬音大體上來說差異性不大，可確定的是《彙音妙悟》所呈現的幾個基本元音

爲—*a*、*e*、*i*、*ɔ*、*o*、*u*。但差異性較大，仍需要再次分析探討的韻目分別是：14 居、20 恩、25 箴、30 鉤、35 生、39 科、42 雞這七個韻目。這些韻目不同的地方就在於各家爲韻目所擬定的主要元音是有所差異的，茲將各家所擬不同的主要元音說明如下：

居韻：*u*：後高展唇元音

i：央高展唇元音

恩韻：都是舌尖鼻音韻尾，但在主要元音的擬定上，各家不同

ən：*ə*，央中元音

in：*i*，央高展唇元音

un：*u*，後高圓唇元音

ɤn：*ɤ*，後中高展唇元音

科韻：*ə*：*ə*，央中元音

ɤ：*ɤ*，後中高展唇元音

ə：*ə*，央中高元音

雞韻：*ɔi/əe*：*ə*，央中元音，在此當韻頭

ue：*u*，後高展唇元音，在此當韻頭

ɤi/ɤe：*ɤ*，後中高展唇元音，在此當韻頭

æ：*æ*，前次低展唇元音

後面幾個韻目的擬音中，其主要元音都在上述的元音的範圍內。各家不同的部分就在於「舌位前後」及「舌位高低」的不同，至於脣形的圓展，在於不同的韻目中，大多數學者的看法都趨於一致。

除了上述幾個韻目各家學者擬音不同外，黃典誠與其他學者不同之處在於低元音的部分，大部分學者都擬爲展唇低前元音的-*a*，而唯獨黃典誠擬爲展唇低後元音-*ɑ*。

前賢學者各有各的依據與看法，然如何從所收之字擬訂音讀，其實是有困難

的，因此大家都以現今的泉州音讀為依據，加以比對分析，並推測在二百年前的泉州音系到底為何？周長楫(1982)認為《彙音妙悟》的韻母與現今泉州音韻母不同的主要地方在於：「恩」韻併入「春」韻；「箴」韻併入「金」韻；「雞」韻混同「杯」韻；「鉤」韻合入「燒」韻；「科」「刀」韻同「高」「莪」韻已有相混的趨勢，「卿」「生」韻也有合流的現象²⁹等等，《彙音妙悟》時期分韻，現在泉州音有合流現象，這其中的主要元音變化將是造成合流的主因，而這些問題都是筆者在本章節將要釐清的重點。

二、《彙音妙悟》韻目及分類

(一)《彙音妙悟》是五十韻還是四十八韻

《彙音妙悟》的「自序並例言」中說：「……以五十字母為經，以十五音為緯，以四聲為梳櫛。」可知，作者黃謙當初所編排的是為五十韻目。

然而我們從每個韻目下的注解不難發現一個問題，黃謙自己說了〈嘍〉韻「有音無字」，以及在〈字母·目錄〉篇說〈管〉字韻目是『漳腔』來看，《彙音妙悟》是有五十個韻目還是只有四十八個韻目？因為從黃謙的〈自序並例言〉中已明白指出：「悉用泉音，不能達之外郡。」「是編欲便未學，故悉用泉音。」既然是「悉用泉音」自然無須將「漳音」列入，也無需將有音無字的〈嘍〉韻列入另立一韻。

1. 洪惟仁四十八韻

洪惟仁(1996：27)提到：「〈管〉字母，在〈字母·目錄〉篇中，黃氏明言是『漳』腔。又〈管〉字出現在三一〈川〉求聲陰上，讀為 kuan²，現在泉州音讀 kng²，應當收入四三〈毛〉求聲陰上。考漳州音，『管』讀為 kuinn²，則〈管〉韻自當排除於泉州音系之外無疑。」

²⁹ 周長楫(1982：113-114)提到泉州鄰近的地區，泉州市區年長一輩的人當中，在他所提出有混同的幾個韻中，仍是有所區別的。周長楫認為混同的原因可能是受現今閩南語方言代表點廈門音的影響。

至於「〈嘜〉」字，已經出現在十二〈郊〉喜聲陰平 hau¹，注曰：「誇語也。」當是 hau¹-siau⁵(誇詞、謊言)的 hau¹，《說文》：「誇語也。」《集韻》：「許效切。」既是文讀，又用於口語。一般學者推論當讀爲-aunn 韻。」

從洪惟仁的分析比對中，他認為《彙音妙悟》中的〈管〉韻就如同黃謙自己所說的是「漳腔」，主要是從韻目本身的讀音來看，《彙音妙悟》的「管字」只出現在三一〈川〉，讀爲 kuan²，現代泉州音則讀爲 kng²。而漳州音本身「管」字就讀爲 kuinn²，因此定爲漳州音是沒問題的。

但至於〈嘜〉韻，黃謙雖然註明此韻部是有音無字，可是又不像〈管〉韻把話說的那麼清楚，因此洪惟仁的推論認為，黃謙的「有音無字」可能有兩種意思：1.有此讀音而無漢字 2.漳州音有此讀法，泉州音則無此韻。

黃謙在對《彙音妙悟》中的〈嘜〉韻的處理方式和〈管〉韻一樣，只有目錄，不設空欄。倘若就此推論，很明顯的在黃謙心中〈嘜〉韻指的和〈管〉韻一樣是「漳腔」，然而黃謙卻漏了如〈管〉韻下所註明的「漳州音」這一段話，是否意味著〈嘜〉韻所指並非「漳腔」？

若是在當時泉州的語音系統中，確確實實有這個韻部，恰巧的是這個韻部全韻都是「有音無字」如此而已，那麼表示當時的泉州音應該有這個韻部。洪惟仁從林連通的《泉州市方言志》中所載的資料找到現代的泉州音是有 aunn 韻，而且《泉州市方言志》裡就收了 baunh⁴等七個無適當漢字的入聲詞素的資料，認為現代泉州系方言的口語中確實有-aunn 韻。正因現代泉州方言的口語中有此韻類的字，是否是黃謙遺漏了且忘記加以說明，我們無法得知，但是洪惟仁認為古代泉州音系確實值得考慮加入〈嘜〉韻字母。

但個人在此對於洪惟仁認為的「古代泉州音系確實值得考慮加入〈嘜〉韻」這點看法，筆者持保留態度³⁰，待有更多確切的語音材料再作論斷。

2. 姚榮松四十八韻

姚榮松認為：《彙音妙悟》的五十字母，〈管〉、〈商〉兩韻不屬於泉州音，因此實際上只有四十八個韻。姚榮松並沒有談及黃謙自己標明有音無字的〈嘜〉韻

³⁰ 雖說洪惟仁認為古代泉州音系確實值得考慮加入〈嘜〉韻，但他針對古代泉州音所做的文白讀音的韻部系統做擬測時，並未將〈嘜〉韻的韻部列入。

的問題，反倒另外提到了〈商〉韻³¹，認為〈商〉韻也不屬於泉州音。雖然姚榮松也認為《彙音妙悟》的韻母系統應該只有四十八個韻，卻與洪惟仁的四十八韻的認定及看法是有所不同的³²。

3.王育德四十八韻

王育德(2002)卷九中，把《彙音妙悟》的韻母系統與《八音定訣全集》和「晉江方言」中消失的韻母加以比較探討發現，《彙音妙悟》扣除「管、嘍」二韻，實際上只有四十八韻。

4.周長楫四十七韻

周長楫在(1982)中提到：「...其中的商韻，作者注明是正音，其實就是當時的漳州音；管韻，作者注明是漳腔，也就是漳州音。嘍韻作者雖無加注說明，但從所收的字看，似是同安土音。」文中並未提及〈嘍〉韻。

周長楫認為，既然這三韻並非泉州音，就應該刪除，若是在研究中不刪除，一定會影響泉州音系的準確性，因而認定《彙音妙悟》只有四十七韻。

(二)「商、管、嘍」是否為泉音？

(1)〈商〉韻

《彙音妙悟》〈商〉韻下所羅列的字並不多，若就〈商〉韻中的收字，再全面檢視《彙音妙悟》一書中它韻與〈商〉韻所收的字相同者，可以發現一有趣的現象。茲將比較羅列於下表：

表〈18〉

韻目	〈商〉韻所收的字	合計
先(商)	褥、清、唱、倡、講、掌、娘、兩、亮、涼、曉、勇、用、映、 先、賞、想、香、鄉、響、响、鏘	22

³¹ 〈商〉韻的問題，姚榮松認為不是屬於泉州腔，但也未明言其語音歸屬，而洪惟仁、黃典誠則都認為〈商〉韻是所謂的「正音」。

³² 黃典誠及大多數學者的看法是與洪惟仁一樣，認為扣除漳腔的〈管〉韻與有音無字的〈嘍〉韻，《彙音妙悟》只有四十八個韻目。

杳(香)	褥、唱、倡、掌、兩、亮、涼、曉、勇、用、映、賞、想、香、鄉、響、鏘	17
箱	唱、掌、娘、兩、賞、香、鄉、響	8
卿	褥、清、映	3
𩇛	掌(土話)、先	2
江	講、香(解)	2
軒	先	1
賓	清(解)	1
京	娘	1

〈商〉韻中所收之字的中古音多爲宕攝開三的字，只有三四個字爲通攝開三字，再查看〈香〉韻內所收的字，宕攝與通攝約爲二分。

從方言的語料來看，通常開口宕攝在漳州方言讀爲 *iaŋ/iaɿ*，相對的在泉州方言則讀爲 *ioŋ/ioɿ*，因此我們可以看到各家擬音³³中將〈商〉〈香〉擬爲同音的 *iaŋ* 的學者爲大多數，其中只有王育德、洪惟仁和王建設做了區分。但根據王育德³⁴的說法，「...(*iaŋ*)該韻母在泉州方言中雖不具優勢，但並非全然無此音。」因爲從他的標記看來，董同龢的《四個閩南語》中的「晉江方言」就收了韻母爲 *iaŋ* 的一個字³⁵。

筆者非常認同王育德的這個看法，因爲從現代語料上來看，其實在泉州語音系統中仍有 *iaŋ* 這個收鼻音韻尾的韻母。

洪惟仁(1996：37)說，從他所接觸到的從福建來的泉州人的語音系統裡，還保留了相當豐富的-*iaŋ*，所列舉的字例如下：

涼：*liaŋ*⁵，泉州人亦說 *liaŋ*⁵，不說 *lioŋ*⁵。

掌：*tsiaŋ*²，泉州人亦「掌管」*tsiaŋ*² *kuan*²，「掌權」說 *tsiaŋ*² *kuan*⁵。

唱：*tshiaŋ*³，事先聲明曰「先唱」。

香：*hiaŋ*¹，不帶刺激性香味的叫「芳」*phaŋ*，帶薄荷刺激性的香味叫「香」

³³ 請參照本論文第 87~89 頁。

³⁴ 《王育德全集 9・福建語研究》，台北：前衛出版社，頁 232。

³⁵ 董同龢《四個閩南方言》，頁 793-795，資料呈現出的晉江韻母中就有 *iaŋ*，如 *khiaŋ*，能幹之意。

hian¹。

從馬重奇(2008)中的資料來看，〈商〉韻字，在現代大陸地區的泉州音裡仍讀爲-ian⁷，因此不同於〈香〉韻。

表〈19〉

鯉城	晉江	南安	安溪	惠安	永春	德化
涼 l ian ⁵	亮 l ian ⁷	亮 l ian ⁷	亮 l ian ⁷	亮 l ian ⁷	亮 l ian ⁷	涼 l ian ⁵

(2) 〈管〉韻

《彙音妙悟》針對〈管〉韻只標明韻目，並加注「漳腔」，韻中並未列舉半個字，是否只是爲了湊足整數的韻目，這是我們不得而知的。然而，王育德提出了另一個解釋，除了要備齊五十音以外，「也是編纂者不忘兼顧處於抗衡地位的漳州方言的一個佐證」。

「管」字出現在《彙音》川韻求聲陰上，讀爲 kuan²，現代泉州音「管」字讀爲 kɿ²，若是置入《彙音》，應放在〈毛〉韻下。而在漳方言裡，「管」字讀 kuinn²，雖然與各家將《彙音》的〈關〉韻之韻母音讀一樣，黃謙特別將它另立一韻，主要是在說明來源不同。

若從文白異讀的角度分析，在漳州音系裡，文讀音讀-uan，白讀則有 un、inn、uann、uinn 四種可能，而「管」字在漳音裡的文讀讀 kuan²，白讀讀 kuinn²；然在泉州音系裡則是文讀讀 kuan²，白讀讀 kɿ²，黃謙在此特別註明應該是呼應自序所說：「聲律不諧，應酬失次。」一方面他擔心使用者錯把漳音當成泉音，因此特別標明；另一方面則如同王育德所述，應該是要備齊五十音。

因此從漳泉讀音上來看，從黃謙本身歸字來看，〈管〉韻是該排除在泉州音系之外。

(3) 〈嘜〉韻

至於〈嘜〉韻，則是有音無字的一個韻目，到底是不是泉州音系？

「嘜」字，出現在〈郊〉韻喜母陰平下，讀 hau¹。釋義是「誇語也。」根

據洪惟仁(1996：p28)的考證，應該是 hau¹ siau⁵ 的 hau¹。

由於黃謙將〈嘜〉又特別另立一韻，因此許多學者推論認為〈嘜〉應讀爲 -aunn，認為〈嘜〉韻的呈現，是爲了要與一韻〈管〉韻做一對稱³⁶，並構成五十大數，稱「五十字母」而立的。

由於〈嘜〉只例於韻目，並無任何收字，也未如〈管〉韻一樣標明「漳音」，若是泉州音，但呈現「有音無字」，相信黃謙會如同例言所說，置入空圈；然此處黃謙不設空欄，只設韻目，實難解釋。

筆者個人認為，在深入分析前應先以作者本身的認定爲基軸，以此爲開端，再加以分析研究，才不致於影響判別。從《彙音妙悟》本身的序文中可以確定的是〈管〉韻黃謙清楚的標示出是「漳腔」，因此可認定非泉州音所有。但〈嘜〉韻卻未加以說明，是獨漏了？還是黃謙說的「有音無字」是如同洪惟仁的分析中所提的是「有此讀音而無漢字」？

個人推測黃謙在「自序並例言」中的「字母法式」的〈嘜〉韻已經標示了「有音無字」這四個字，就足以證明並非缺漏，而是當時的泉州音確實有這個韻部的字，只是無法以漢字標示出³⁷。倘若真的無法以漢字標示，何以不像他韻般置入空圈？但林連通的《泉州市方言志》裡的語料就收了 baunh⁴ 等七個無適當漢字的入聲詞素的資料，認為現代泉州系方言的口語中確實有 -aunn 韻，到底《彙音妙悟》的時代，黃謙列的這個〈嘜〉韻到底存不存在？當時是否有 -aunn 這個讀音？

查閱現代泉州地區的方言志，我們發現 -aunn 這個韻仍存在，除了林連通所說的入聲詞素外，還有一些是非入聲詞素，但大多都如黃謙所說，是有音無字的現象。如下表：

³⁶ 洪惟仁(1996:28-30)雖說〈嘜〉並非泉州音，但在後面的分析考證中，卻又保留看法，認為古泉州音確實值得考慮加入〈嘜〉 -aunn 字母，因為從林連通的《泉州市方言志》中，aunn 收入了 baunh⁴ 等七個無適當漢字的入聲詞素。

³⁷ 筆者推測這些「有音無字」的詞，應該都是些口語用詞，就如同廈門話 sqŋ⁸ 是擤鼻涕的動詞，hiaunnŋ⁸ 是蠕動的意思；tshŋŋ³ 是在口中用牙齒剔除骨頭取肉吃的動詞。

表〈20〉現代泉州方言區之-aunn 韻³⁸

地 區	aunn	例字	aunn?	
泉州市	—		+	噉
鯉城	—		+	噉
晉江	+	maunn1 : ☐ 用巴掌 maunn5 : ☐ 無牙食 naunn1 : 腦 (文讀) naunn2 : ☐ 咬	+	ŋaunnʔ8 : ☐ 嘮叨
南安	+	maunn1 : ☐ 用巴掌 ; ☐ 吞食 maunn2 : ☐ 無牙食 maunn3 : 貌 naunn2 : 腦 (文讀) 撓 (文讀) ☐ 咬 naunn3 : 鬧 ŋaunn1 : ☐ 嘮叨 ŋaunn3 : 樂酷 ŋaunn6 : ☐ 夾	—	
安溪	—		—	
德化	+	敲 ³⁹	—	
大田	—		—	
惠安	—		+	噉
永春	+	baunn1 : 猫~腰 baunn2 : 冒 baunn5 : 毛 kaunn5 : ☐ 狗的一種叫聲 khaunn5 : ☐ ~起來 (抓起來) gaunn2 : ☐ ~ ~叫 (嘮叨)	—	

³⁸ 此表格中「-」表示無此音，「+」表是有此音。而資料來自於 2005 年的《泉州市志》、1999 年的《鯉城區志》、1994 年的《晉江市志》、1993 年《南安縣志》、1994 年《安溪縣志》、1992 年《德化縣志》、1996 年《大田縣志》、1998 年《惠安縣志》、1989 年《永春縣志》中所記載的語料。

³⁹ 在 aunn 後的例字只標註「敲」字，並無其他訊息。

我們知曉語音並不會憑空出現，也不會憑空消失，既然黃謙列了此韻，就表示當時此音確實存在，有可能是〈嘍〉韻和他韻不同之處在於全韻真的是「有音無字」，不像〈梅〉韻、〈風〉韻韻部內還有幾個字，因此黃謙採取了簡省的方式列出。

筆者認為《彙音妙悟》中雖然有音無字的〈嘍〉韻⁴⁰全韻無字，但從現在泉州語音中證實此韻確實存在，因此扣除被黃謙標明「正音」的〈商韻〉、漳腔的〈管〉韻，《彙音妙悟》應是四十八韻。

(二) 《彙音妙悟》的韻目分類

當我們將《彙音妙悟》的韻目系統作有效的分類分析之前，應當先瞭解現代泉州音的語音系統，如此一來才能以現代泉州音與《彙音妙悟》兩相比對，釐清泉音的語音現象。

1. 主要元音和韻化輔音

表〈21〉

王育德	a	e	i	—	o	u	ɔ	i	—	—	—	m	ng
洪惟仁 ⁴¹	a	e	i	ɔ	o	u	ɔ	i	—	—	—	m	ng
李如龍	a	e	i	ɔ	o	u	ɔ	—	u	—	—	m	ng
陳章太													
張屏生	a	e	i	ɔ	o	u	—	i	—	ə	—	m	ng
福建省志	a	e	i	ɔ	o	u	—	—	u	—	ʏ	m	ng

現代泉州音基本上有八個主要元音，學者看法一致的六個元音是 a, e, i, ɔ,

⁴⁰ 在此雖將〈嘍〉韻算入韻部，但因《彙音妙悟》此韻部下無任何字可探討，再加上現階段語音材料不多，無法做深入的研究分析，因此文中暫時不討論。

⁴¹ 在台灣，山區의泉州腔則有複母音æ，如「雞」讀為 kæ，像瑞芳、汐止、坪林、三峽、鶯歌、林口等安溪腔皆是。

o, u, 不同的則是後高展唇元音u, 央高展唇元音 i, 央中元音ɔ, 央中高元音 ə 和後中高展唇元音ʊ。其中 i, u 可以當元音, 也可以當作介音⁴²。

2. 鼻化元音

現代泉州方言中的鼻化元音有 ann、aunn、inn、ɔnn、unn 這五個, 其中 unn 這個鼻化元音並不會單獨成韻⁴³。

3. 韻尾

韻尾部分又分為三類: 鼻音韻尾有 m、n、ŋ 三個, 入聲韻尾則為 p、t、k、ʔ⁴⁴ 四個, 還有兩個元音韻尾 i、u。

根據洪惟仁(1996: 74)〈文獻所載及現代泉州系方言韻母音讀比較表〉中所做的整理分析, 認為從語音的材料來看, 現在泉州方言中具有方言差異的只有下列幾韻⁴⁵:

表〈22〉洪惟仁泉州方言中具方言差的幾韻

風	uaŋ	/oŋ				
𩇛	ainn	/iinn	/uinn	iŋ	iŋ	/an
居	i	/u	/i			
箴	iim	/im	/iim	/am	/əm	/oŋ
金	iim	im				
恩	in	/un				
賓	iin	/in				

⁴² 董忠司認為央中高元音 ə, 也可以當作介音。

⁴³ 洪惟仁(1996:48)中所述, 他認為有五個鼻化元音: ann、inn、ɔnn、unn、inn, 其中 unn、inn 不單獨成韻, 但從李如龍、陳章太(1991:49)泉州話韻母表中, 不見 inn 或其他的鼻化韻母。

⁴⁴ 洪惟仁認為入聲尾的塞音 ʔ 雖在音值上為輔音, 但在音韻學上沒有音素地位, 所以可以斷定該韻尾只是促聲的冗贅性特徵。

⁴⁵ 〈文獻所載及現代泉州系方言韻母音讀比較表〉中所羅列的有杜嘉德的《廈音大辭典》、《台日大辭典》、董同龢《四個閩南方言》晉江部分、《福建漢語方言概況》以及他本人所調查的永春、坪林、鹿港、褒忠、竹灣、湖西、淡水等地的語音概況。

生	iŋ	/iŋ:iik	/iŋ:ik	/iŋ:iak		
卿	iŋ	iŋ:iik	/iŋ:iak			
關	uinn	/uinn	/uainn	/uinn	/uan	
雞	əe	/ue				
鉤	əu	/io	/ɔ			
高	ɔ	/o				

另外，姚榮松(1988)提到，他依李如龍、陳章太(1982)此篇文章將《彙音》的五十字母和現代泉州音、碗窰音所做的對照表，分析後認為可以瞭解《彙音妙悟》的韻母系統問題，如：陰聲韻通常搭配收-ʔ的入聲韻母，陽聲韻則搭配部位相同的塞音韻尾。但有八個陰聲韻沒有相配的入聲。另外，還有兩個陽聲韻沒有相配的入聲。現代泉州音無法區別的韻有三組六韻，即：鷄~杯；燒~鉤；春~恩。

以上所述中，各家學者對《彙音妙悟》擬音的不同、《彙音妙悟》作者本身所述以及洪惟仁的研究分析中，我們不難看出韻部之間的差異都出自於主要元音屬央元音ə、i、ɤ、u的這幾個韻母。而其他的主要元音 a、e、i、ɔ、o、u 這六個，則是非常穩定的。

依據上述資料彙整之後，筆者認為「卿、居、賓、春、恩、箴、關、雞、杯、金、燒、鉤、生、科、隻、風、高」這十七韻，需要再釐清；而「商、管、嘜」三韻，則須釐清是否屬於泉州音。

(三)各家擬音分歧韻目之討論：

1.主要元音不同的韻目：

以下茲就上列所說之韻目分別分析討論，如下：

(1)「居」韻

居韻這個韻部在廈門音中已經變為-u了，而在漳州音中則讀為-i。而在泉州方言中，洪惟仁認為只有澎湖縣湖西把「居」讀為-u韻，與「珠」-u混同。

然根據張屏生的調查，卻有一個特別的現象，便是現階段在台灣泉州腔呈現三種分歧狀態：保留泉州音、同於廈門音及漳州音。然而居韻字的「乳」字，語音全都和「廈門音」一樣讀爲-u 了。

表〈23〉《彙音》居韻字之現代泉州音

字目	汝	豬	箸	鼠	魚	乳	煮
鹿港 偏泉腔	li ⁵⁵	ti ³³	ti ³³	ts ^h i ⁵⁵	hi ¹³	lu ⁵⁵	tsi ⁵⁵
台西 偏泉腔	li ⁵¹	ti ³³	ti ¹¹	ts ^h i ⁵¹	hi ¹³	lu ⁵¹	tsi ⁵¹
三峽 偏泉腔	li ⁵¹	ti ⁵⁵	ti ³³	ts ^h i ⁵¹	hi ¹³	dzu ⁵¹	tsi ⁵¹
金門 偏泉腔	li ⁵¹	ti ⁵⁵	ti ³³	ts ^h i ⁵¹	hi ¹³	lu ⁵¹	tsi ⁵¹
梧棲 偏泉腔	li ⁵¹	ti ⁵⁵	ti ³³	ts ^h i ⁵¹	hi ¹³	lu ⁵¹	tsi ⁵¹
馬公 偏泉腔	lu ⁵¹	tu ⁵⁵	tu ³³	ts ^h u ⁵¹	hu ¹³	dzu ⁵¹	tsu ⁵¹
湖西 偏泉腔	lu ⁵¹	tu ⁵⁵	tu ³³	ts ^h u ⁵¹	hu ¹³	dzu ⁵¹	tsu ⁵¹
臺北 偏泉腔	lu ⁵¹	tu ⁵⁵	tu ³³	ts ^h u ⁵¹	hu ¹³	lu ⁵¹	tsu ⁵¹
小琉球 偏泉腔	li ⁵¹	ti ⁵⁵	ti ³³	ts ^h i ⁵¹	hi ¹³	dzu ⁵¹	tsi ⁵¹
綠島 偏泉腔	li ⁵¹	ti ⁵⁵	ti ³³	ts ^h i ⁵¹	hi ¹³	lu ⁵¹	tsi ⁵¹

*此表格採用張屏生調查的語料，所採用的字目，在《彙音妙悟》中，都是居韻字。

從張屏生的語料中，我們看到了在台灣地區的泉州腔的一個變化，除了「乳」字，全部居韻字都唸的和漳州音-i 一樣的是「台西、小琉球、綠島」三地；「馬公、湖西、台北」三地則讀如廈門音-u；「鹿港、三峽、金門、梧棲」則保留泉州音的-i。

馬重奇的研究中，泉州地區的〈居〉韻讀音如入下：

表〈24〉

鯉城	晉江	南安	安溪	惠安	永春	德化
居 kuɿ	居 kiɿ	居 kuɿ	居 kuɿ	居 kuɿ	居 kuɿ	居 kuɿ

若從《彙音》本身所收的字的的中古音來看，「居」韻字的來源是止攝的支脂之韻與遇攝的魚虞模韻，其中又以魚韻字為主；「珠」韻字的來源是止攝的支韻與遇攝的魚虞模韻，其中又以虞韻字為主。依楊秀芳（1982：p302-304）的看法，她認為泉州音中讀-u的是文讀系統，其來源有二：一為止攝的支脂之韻，一為遇攝的魚韻字，另外讀 u 韻的則是來自於中古的虞韻字，由此可確定的是《彙音》裡的「居」韻與「珠」韻兩者讀音不同。

另外，從音結結構來看，我們發現居韻字不與「邊、普、文」這三個唇音字頭結合，但珠韻字則可，更可確定「居」韻與「珠」韻兩者讀音不同。

以虞韻字為主的「珠」韻可確定讀為 u，而「居」韻是擬成楊秀芳所說的-u，還是學者們所認為的-i？還是ɯ？

若從上述的語料中，個人認為將〈居〉韻擬音為-i會比較恰當，央高元音的-i，才能完整的說明現代閩方言語音流變現象。因為居韻字在廈門音i → u；漳州音i → i。

即是：

$$i \leftarrow i \rightarrow u$$

(2).「科」韻

科韻這韻部的字在廈門音和漳州音中都已经讀爲-e 了，而潮州話則讀爲-o。

《彙音妙悟》中歸於科韻的字，就如同廈門音的轉變，從 ə→e 了，除了上述的在居韻仍保留泉州音的「鹿港、三峽、金門、梧棲」四地，還有一個則是「湖西」，屬科韻的字仍保留泉州音。

表〈25〉

字目	皮	糜	退	短	雪	欲
鹿港 偏泉腔	p ^h ə ¹³	bə ¹³ māi ⁵⁵	t ^h ə ¹¹	tə ⁵⁵	səɿ ⁵	bəɿ ⁵
台西 偏泉腔	p ^h e ¹³	be ¹³ mfi ¹³	t ^h e ¹¹	te ⁵¹	seɿ ³	beɿ ³
三峽 偏泉腔	p ^h ə ¹³	bə ¹³ māi ⁵⁵	t ^h ə ¹¹	tə ⁵¹	səɿ ³	bəɿ ³
金門 偏泉腔	p ^h ə ¹³	bə ¹³	t ^h ə ¹¹	tə ⁵¹	səɿ ³	bəɿ ³
梧棲 偏泉腔	p ^h ə ¹³	bə ¹³	t ^h ə ¹¹	tə ⁵¹	səɿ ³	bəɿ ³
馬公 偏泉腔	p ^h e ¹³	be ¹³	t ^h e ¹¹	te ⁵¹	seɿ ³	beɿ ³
湖西 偏泉腔	p ^h ə ¹³	bə ¹³	t ^h ə ¹¹	tə ⁵¹	səɿ ³	bəɿ ³
臺北 偏泉腔	p ^h e ¹³	be ¹³	t ^h e ¹¹	te ⁵¹	seɿ ³	beɿ ³
小琉球 偏泉腔	p ^h e ¹³ p ^h ue ¹³	māi ¹³	t ^h e ¹¹	te ⁵¹	seɿ ³	beɿ ³
綠島 偏泉腔	p ^h e ¹³	muẽ ¹³	t ^h e ¹¹	te ⁵¹	seɿ ³	beɿ ³

*此表格採用張屏生調查的語料，採用的字目，在《彙音妙悟》中，都是屬於科韻。

表〈26〉

詞目	螢 火 蟲	火 災	閏 月	妹 妹
鹿港 偏泉腔	火 金 蚰 hə ₃₅ kim ₃₃ kɔ ³³	火 燒 厝 hə ₃₅ sio ₃₃ ts ^h u ²¹	閏 月 lun ₁₁ gə ¹³	小 妹 sio ₃₅ bə ³³
台西 偏泉腔	火 金 蚰 he ₃₅ kim ₃₃ kɔ ³³	火 燒 厝 he ₃₅ sio ₃₃ ts ^h u ¹¹	閏 月 lun ₁₁ ge ⁵	小 妹 sio ₃₅ be ¹¹
三峽 偏泉腔	火 金 星 hə ₃₅ kim ₃₃ ts ^h i ⁵⁵	火 燒 厝 hə ₅₅ sio ₃₃ ts ^h u ¹¹	閏 月 lun ₁₁ gə ³³	小 妹 sio ₅₅ bə ³³
金門 偏泉腔	火 金 星 hə ₃₅ kim ₃₃ ts ^h i ⁵⁵	火 燒 hə ₃₅ sio ⁵⁵	閏 月 lun ₁₁ gə ⁵	小 妹 sio ₃₅ bə ³³
梧棲 偏泉腔	火 金 蚰 hə ₃₅ kim ₃₃ kɔ ⁵⁵	火 燒 厝 hə ₃₅ sio ₃₃ ts ^h u ¹¹	閏 月 lun ₁₁ gə ³³	小 妹 sio ₃₅ bə ³³
馬公 偏泉腔	×	火 燒 厝 he ₃₅ sio ₃₃ ts ^h u ¹¹	閏 月 lun ₁₁ ge ⁵	小 妹 sio ₃₅ be ³³
湖西 偏泉腔	×	火 燒 厝 hə ₃₅ sio ₃₃ ts ^h u ²¹	閏 月 lun ₁₁ gə ⁵	小 妹 sio ₃₅ bə ³³
台北 偏泉腔	火 金 蚰 he ₅₅ kim ₃₃ kɔ ⁵⁵	火 燒 厝 he ₅₅ sio ₃₃ ts ^h u ¹¹	閏 月 lun ₁₁ ge ⁵	小 妹 sio ₅₅ be ³³
小琉球 偏泉腔	吡 仔 ɔ ₃₃ a ⁵¹	火 燒 厝 he ₅₅ sio ₃₃ ts ^h u ¹¹	閏 月 lun ₁₁ ge ⁵	小 妹 sio ₅₅ be ³³
綠島 偏泉腔	火 金 星 he ₅₅ kim ₃₃ ts ^h i ⁵⁵	火 燒 厝 he ₅₅ sio ₃₃ ts ^h u ¹¹	閏 月 lun ₁₁ ge ⁵	小 妹 sio ₅₅ be ³³

馬重奇的研究中，泉州地區的〈科〉韻讀音如入下：

表〈27〉

鯉城	晉江	南安	安溪	惠安	永春	德化
科 khə1	科 kho1	科 khə1	科 khə1	科 khə1	科 khə1	鍋 khə1

從上表可發現，晉江科韻字的發展和潮州音一樣，讀爲-o。然而科韻應該擬爲央元音-ə還是央中高元音-ɤ？

若從科韻所收的字在廈門和漳州的語音流變中，個人認爲擬爲央中高元音-ɤ較能解釋語音的變化。

e ← ɤ → o

(3).「箴」韻；「金」韻

「箴」「金」二韻的字在廈門音中已經混同爲-im 了。而在漳州腔中「箴韻」字讀爲-om，「金韻」字讀爲讀爲-im。洪惟仁(1996：51)說：「《杜嘉德字典》記載「蓼」泉州音 sm、sorm(srm)，而筆者(洪惟仁)調查鹿港教書先生，發現箴韻一部分歸入「金」im，一部分則尙保存-irm(im)。」列表如下：

〈箴〉簪(文)tsim1 (白)tsam1
 針(文)tsim1 (白)tsam1
 〈金〉金 kim1 森(文)sim1
 心 sim1 蓼(白) sim1

據福建省的方言志中所載，廈門、漳州、泉州三地的「箴」韻字，讀音並不相同：

表〈28〉

	森	箴	參 人~	滲	針
廈門	sim1	tsim1	sɔŋ1	siam5	tsiam1
漳州	sɔm1	tsim1	sɔm1	siam5	tsiam1
泉州	sɤm1	tsɤm1	sɤm1	siam5;tshɤm5	tsɤm1;tsam1

張屏生所做的語言調查中的語料呈現情況如下：

表〈29〉

詞目	針	金 針	澀	蔘
鹿港	針	金 針	澀	蔘
偏泉腔	tsam ³³	kim ₃₃ tsam ³³	siap ⁵	səm ³³
台西	針	金 針	澀	蔘
偏泉腔	tsam ³³ (tsiam ³³)	kim ₃₃ tsam ³³	siap ³	sim ³³
三峽	針	金 針	澀	蔘
偏泉腔	tsam ⁵⁵	kim ₃₃ tsam ⁵⁵	siap ³	sim ⁵⁵ /səm ⁵⁵
金門	針	金 針	澀	蔘
偏泉腔	tsam ⁵⁵	kim ₃₃ tsam ⁵⁵	siap ³	sim ⁵⁵
梧棲	針	金 針	澀	蔘
偏泉腔	tsam ⁵⁵	kim ₃₃ tsam ⁵⁵	siap ³	sim ⁵⁵
馬公	針	金 針	澀	蔘
偏泉腔	tsam ⁵⁵	kim ₃₃ tsam ⁵⁵	siap ³	soŋ ⁵⁵
湖西	針	金 針	澀	蔘
偏泉腔	tsam ⁵⁵	kim ₃₃ tsam ⁵⁵	siap ³	soŋ ⁵⁵
台北	針	金 針	澀	蔘
偏泉腔	tsiam ⁵⁵	kim ₃₃ tsiam ⁵⁵	siap ³	sim ⁵⁵
小琉球	針	金 針	澀	蔘
偏泉腔	tsiam ⁵⁵	kim ₃₃ tsiam ⁵⁵	siap ³	sam ⁵⁵
綠島	針	金 針	澀	蔘
偏泉腔	tsiam ⁵⁵	kim ₃₃ tsiam ⁵⁵	siap ³	sim ⁵⁵

馬重奇(2008)的研究中，泉州地區的〈箴〉韻讀音如入下：

表〈30〉

鯉城	晉江	南安	安溪	惠安	永春	德化
箴 tsəm1	箴 tsəm1	箴 tsəm1	箴 tsəm1	針 tsem1	箴 tsəm1	森 tsəm1

雖說台灣地區與大陸兩地的泉音發展，在元音部分似乎不同調，台灣地區音受漳腔影響部份都念爲-iam/im。

從上述資料中可見，部分箴韻字已混同於金韻字，一部分則還保留了早期泉州音的讀法。

至於「金」韻字，現代泉州音幾乎都讀如 im/ip，但是根據洪惟仁的田野調查，他發現在台灣的坪林地區，所有齊齒鼻音韻都有一個很明顯的主要元音 ii，例如：

心 siim 濕 siip
新 siin 失 siit
生 siij 識 siik

但根據張屏生的調查發現，金韻字都很整齊很穩定的讀爲-im。

表〈31〉

詞目	金	枕 頭	嬌 嬌	喝
鹿港 偏泉腔	金 仔 kim ₃₃ mann ⁵⁵	枕 頭 tsim ₃₅ thau ¹³	阿 嬌 a ₃₃ tsim ⁵⁵	啉 lim ³³
台西 偏泉腔	金 仔 kim ₃₃ mann ⁵¹	枕 頭 tsim ₃₅ thau ¹³	阿 嬌 a ₃₃ tsim ⁵¹	啉 lim ³³
三峽 偏泉腔	金 kim ⁵⁵	枕 頭 tsim ₅₅ thau ¹³	阿 嬌 a ₃₃ tsim ⁵¹	啉 lim ⁵⁵
金門 偏泉腔	金 kim ⁵⁵	枕 頭 tsim ₃₅ thau ¹³	阿 嬌 a ₃₃ tsim ⁵¹	啉 lim ⁵⁵
梧棲 偏泉腔	金 kim ⁵⁵	枕 頭 tsim ₃₅ thau ¹³	阿 嬌 a ₃₃ tsim ⁵¹	啉 lim ⁵⁵
馬公 偏泉腔	金 kim ⁵⁵	枕 頭 tsim ₃₅ thau ¹³	阿 嬌 a ₃₃ tsim ⁵¹	啉 lim ⁵⁵
湖西 偏泉腔	金 kim ⁵⁵	枕 頭 tsim ₃₅ thau ¹³	阿 嬌 a ₃₃ tsim ⁵¹	啉 lim ⁵⁵

台北 偏泉腔	金 kim ⁵⁵	枕 頭 tsim ₃₅ thau ¹³	阿 嬌 a ₃₃ tsim ⁵¹	淋 lim ⁵⁵
小琉球 偏泉腔	金 kim ⁵⁵	枕 頭 tsim ₃₅ thau ¹³	俺 嬌 也 an ₅₅ tsim ⁵¹ mann ₁₁	淋 lim ⁵⁵
綠島 偏泉腔	金 仔 kim ₃₃ mann ⁵¹	枕 頭 tsim ₃₅ thau ¹³	阿 嬌 a ₃₃ tsim ⁵¹	淋 lim ⁵⁵

洪惟仁認為，在現代閩南語中，大部分只會在-*iŋ*/-*iik* 中保存了主要元音 *i*，*im*/*ip*、*in*/*it* 都已經沒有主要母音 *i*。倘若我們根據對稱原理來看，這是很不對稱的，因此許多學者爲了音位的整齊，在擬音上一律記爲 *im*/*ip*，*in*/*it*，*iŋ*/*ik*。

不過洪惟仁根據他多年的語音調查經驗，以及語言資料所呈現的紀錄發現，依據坪林泉系方言來看，「箴」*im*/*ip*、「金」*iim*/*iip*、「恩」*in*/*it*、「賓」*iin*/*iit*、「生」*iŋ*/*ik*、「卿」*iŋ*/*iing* 的擬音上，他全部都加了主要元音的-*i*，此舉並非爲了語音的規則性來標示擬音，而是他是有所本的，所本的便是他對坪林地區所作的方言調查。

馬重奇(2008)的研究中，泉州地區的〈金〉韻讀音如入下：

表〈32〉

鯉城	晉江	南安	安溪	惠安	永春	德化
金 kim ¹	金 kim ¹	金 kim ¹	今 kim ¹	金 kim ¹	今 kim ¹	金 kim ¹

洪惟仁他所做的方言田野調查的原始語料筆者並未見，然而從《泉州方言志》與張屏生所做的調查來看，所有泉州音系的語言點都未曾有洪惟仁所說的現象。

主要是從《彙音妙悟》本身的收字來看。下列爲置於〈箴〉韻及〈金〉韻下的例字：

(1.)同一漢字同一意思，同時出現在〈箴〉韻和〈金〉韻：

森	sim ¹ (箴)	參	sim ¹ (箴)	滲	sim ⁷ (箴)	斟	tsim ¹ (箴)
	sim ¹ (金)		sim ¹ (金)		sim ⁷ (金)		tsim ¹ (金)

(2.) 同一漢字出現在〈箴〉韻和〈三〉韻

針	tsim ¹ (箴)	簪	tsim ¹ (箴)
	tsam ¹ (三)解		tsam ¹ (三)

(3.) 同一漢字出現在〈箴〉韻被標註為土音

忻	him ¹ (金)	欣	him ¹ (金)	簪	tsam ² (三)
	him ¹ (箴)土		him ¹ (箴)		tsim ² (箴)土
			hin ¹ (賓)正		

(4.) 同一漢字出現在〈金〉韻和〈三〉韻

十	sip ⁸ (金)	汁	tsip ⁸ (金)
	sap ⁸ (三)解		tsap ⁸ (三)

《彙音妙悟》〈箴〉韻中所收的字很少，一共只收了 25 個字，且多為《廣韻》深攝開口三等的侵韻字，而〈金〉韻字收字較多，但主要的也是深攝開口三等的侵韻字。而中古開口三等字會有個半元音 j，因此推測：

古泉音-----	-----彙音妙悟
↗-im(先產生元音提升)	↙新加入的語言成分
-jəm	-im(文讀音)
↘	-am(後產生元音下降)

此處的音變是為央元音ə受半元音 j 的影響，先產生了元音提升，爾後有部分字產生元音下降，最後新的語言成分加入產生了新的文讀音-im。因此筆者個人認為在「箴」韻應擬為-im；「金」韻擬為-im。

4. 「春」韻；「恩」韻；「賓」韻

《彙音妙悟》中的「賓」、「恩」、「春」三韻，在漳州音、廈門音各有混同，現在還保存著區別的則是泉州音。

洪惟仁的調查語料(1996)將此三韻作了比較，如下表：

表〈33〉

	漳州	廈門	晉江	鹿港	永春	坪林	褒忠
因(賓)	in	in	in	in	in	in	in
恩(恩)	in	un	un	un	in	in	in
溫(春)	un	un	un	un	un	un	un

「賓」「春」二韻，漳、泉、廈、台灣都沒有方言差，唯「恩」韻字，漳州音的主要母音偏前，變為 in，廈門、晉江、鹿港則偏後，變為 un。仍保留三韻對立的是屬於山區泉州腔的永春、坪林、褒忠三地。

馬重奇(2002)中，針對泉州、廈門、漳州、潮州四地的韻書做了比較，針對「賓、恩、春」三韻，可發現有區別的只有屬於泉州音系韻書的《彙音妙悟》《拍掌知音》和屬於潮州音系韻書的《潮聲十五音》。

表〈34〉

	彙音 妙悟	拍掌 知音	八音 定訣	擊掌 知音	匯集雅俗 通十五音	福建方 言字典	增補 彙音	渡江書 十五音	潮 聲 十五音	潮 語 十五音
賓韻	in	in	in	in	in	in	in	in	in	in
恩韻	in	in	----	----	----	----	----	----	ɿŋ	----
春韻	un	un	un	un	un	un	un	un	un	un

馬重奇(2008)的研究中，泉州地區的〈春〉〈賓〉〈恩〉韻讀音如入下：

表〈35〉

	鯉城	晉江	南安	安溪	惠安	永春	德化
春	春 tshun ¹	春 tshun ¹	春 tshun ¹	春 tshun ¹	春 tshun ¹	春 tshun ¹	春 tshun ¹
賓	賓 pin ¹	賓 pin ¹	賓 pin ¹	賓 pin ¹	賓 pin ¹	賓 pin ¹	因 in ¹
恩	恩 un ¹	恩 un ¹	恩ən ¹	恩 un ¹	恩ən ¹	恩ən ¹	恩ən ¹

根據張屏生(2007)所收的語料，這三韻在台灣所調查出的現代讀音為：

恩韻字：表〈36〉

詞目	銀	銀 行	毛 巾	揩 巾
鹿港	銀	銀 行	面 巾	揩 巾
偏泉腔	gun ¹³	gun ₁₁ haŋ ¹³	bin ₁₁ kun ³³	iaŋ ₁₁ kun ³³
台西	銀	銀 行	面 布	揩 巾
偏泉腔	gun ¹³	gun ₁₁ haŋ ¹³	bin ₃₃ pɔ ¹¹	ainn ₁₁ kun ³³
三峽	銀	銀 行	面 巾	揩 巾
偏泉腔	gin ¹³	gin ₁₁ haŋ ¹³	bin ₁₁ kin ⁵⁵	aŋ ₁₁ kin ⁵⁵
金門	銀	銀 行	面 巾、面 布	被 揩
偏泉腔	gun ¹³	gun ₁₁ haŋ ¹³	bin ₁₁ kun ⁵⁵ bin ₁₁ pɔ ¹¹	phə ₁₁ iaŋ ³³
梧棲	銀	銀 行	面 巾	揩 巾
偏泉腔	gun ¹³	gun ₁₁ haŋ ¹³	bin ₁₁ kun ⁵⁵	iaŋ ₁₁ kun ⁵⁵
馬公	銀	銀 行	面 巾、面 布	被 揩
偏泉腔	gun ¹³	gun ₁₁ haŋ ¹³	bin ₁₁ kun ⁵⁵ bin ₁₁ pɔ ¹¹	phə ₅₁ a ₁₁
湖西	銀	銀 行	面 巾	被 仔
偏泉腔	gun ¹³	gun ₁₁ haŋ ¹³	bin ₁₁ kun ⁵⁵	phə ₁₁ e ₁₁
台北	銀	銀 行	面 巾	揩 巾
偏泉腔	gun ¹³	gun ₁₁ haŋ ¹³	bin ₁₁ kin ⁵⁵	iaŋ ₁₁ kun ⁵⁵
小琉球	銀	銀 行	面 巾、面 布	揩 巾
偏泉腔	gin ¹³	gin ₃₃ haŋ ¹³	bin ₁₁ kin ⁵⁵ bin ₁₁ pɔ ¹¹	ainn ₁₁ kin ⁵⁵

綠島 偏泉腔	銀 仔 gin ₃₃ nann ⁵¹	銀 行 gin ₁₁ haŋ ¹³	面 巾 bin ₁₁ kin ⁵⁵	脩 巾 ainn ₁₁ kin ⁵⁵
-----------	---	--	--	---

春韻字：表〈37〉

詞目	雲	「閏」月	「春」天	吞	裙 子
鹿港 偏泉腔	雲 hun ¹³	閏 月 lun ₁₁ gəŋ ³³	春 天 tshun ₃₃ thinn ³³	吞 thun ³³	裙 子 kun ¹³
台西 偏泉腔	雲 hun ¹³	閏 月 lun ₁₁ geŋ ⁵	春 天 tshun ₃₃ thinn ³³	吞 thun ³³	裙 子 kun ¹³
三峽 偏泉腔	雲 hun ¹³	閏 月 lun ₁₁ gəŋ ⁵	春 天 tshun ₃₃ thinn ⁵⁵	吞 thun ⁵⁵	裙 子 kun ¹³
金門 偏泉腔	雲 hun ¹³	閏 月 lun ₁₁ geŋ ⁵	春 天 tshun ₃₃ thinn ⁵⁵	吞 thun ⁵⁵	裙 子 kun ¹³
梧棲 偏泉腔	雲 hun ¹³	閏 月 lun ₁₁ geŋ ⁵	春 天 tshun ₃₃ thinn ⁵⁵	吞 thun ⁵⁵	裙 子 kun ¹³
馬公 偏泉腔	雲 hun ¹³	閏 月 lun ₁₁ geŋ ⁵	春 天 tshun ₃₃ thinn ⁵⁵	吞 thun ⁵⁵	裙 子 kun ¹³
湖西 偏泉腔	雲 hun ¹³³	閏 月 lun ₁₁ gəŋ ⁵	春 天 tshun ₃₃ thinn ⁵⁵	吞 thun ⁵⁵	裙 子 kun ¹³
台北 偏泉腔	雲 hun ¹³	閏 月 lun ₁₁ gəŋ ³³	春 天 tshun ₃₃ thinn ⁵⁵	吞 thun ⁵⁵	裙 子 kun ¹³
小琉球 偏泉腔	雲 hun ¹³	閏 月 lun ₁₁ geŋ ⁵	春 天 tshun ₃₃ thinn ⁵⁵	吞 thun ⁵⁵	裙 子 kun ¹³
綠島 偏泉腔	雲 hun ¹³	閏 月 lun ₁₁ gəŋ ⁵	春 天 tshun ₃₃ thinn ⁵⁵	吞 thun ⁵⁵	裙 子 kun ¹³

賓韻字：

表〈38〉

詞目	「親」 家	「人」 蔘
鹿港 偏泉腔	親 家 tshin ³³ ke ³³	人 蔘 lin ₁₁ sɔm ³³
台西 偏泉腔	親 家 tshin ₃₃ ke ³³	人 蔘 lin ₁₁ sim ³³
三峽 偏泉腔	親 家 tshin ₃₃ ke ⁵⁵	人 蔘 dzin ₁₁ sim ⁵⁵
金門 偏泉腔	親 家 tshin ₃₃ ke ⁵⁵	人 蔘 lin ₁₁ sim ⁵⁵
梧棲 偏泉腔	親 家 tshin ₃₃ ke ⁵⁵	人 蔘 lin ₁₁ sim ⁵⁵
馬公 偏泉腔	親 家 tshin ₃₃ ke ⁵⁵	人 蔘 dzin ₁₁ sɔŋ ⁵⁵
湖西 偏泉腔	親 家 tshin ₃₃ ke ⁵⁵	人 蔘 dzin ₁₁ sɔŋ ⁵⁵
台北 偏泉腔	親 家 tshin ₃₃ ke ⁵⁵	人 蔘 lin ₁₁ sim ⁵⁵
小琉球 偏泉腔	親 家 tshin ₃₃ ke ⁵⁵	人 蔘 dzin ₃₃ sam ⁵⁵
綠島 偏泉腔	親 家 tshin ₃₃ ke ⁵⁵	人 蔘 lin ₁₁ sim ⁵⁵

而在《台日大辭典》和《杜嘉德字典》中，只要是《彙音妙悟》〈恩〉韻中所收的字，兩本字典亦都標爲-in。

從《彙音妙悟》所收之字的中古音來看，三韻都是臻攝，但〈春〉韻以臻攝裡的文韻、魂韻和諄韻的合口三等字爲主；〈賓〉韻以臻攝裡的真韻、臻韻的開三爲主；唯有〈恩〉韻主要以欣韻開三、痕韻開一爲主，並有少部分魂、諄韻的

合口字。

〈春〉韻字都爲合口三等，所以可以確定主要元音爲-u，再來就是〈恩〉韻和〈賓〉韻的問題。筆者認爲此韻與〈箴〉韻一樣，都是央高元音，這樣才會使漳洲音往前移讀爲-in，廈門、晉江、鯉城、安溪往後移讀爲-un，而永春、德化、惠安往下移讀爲on。

綜觀各家論點及現代泉州音語料，《彙音妙悟》中的〈恩〉韻應讀爲-in，〈賓〉韻讀爲-in，〈春〉韻讀爲-un。

5. 「生」韻；「卿」韻

「生」「卿」二韻字在台灣都混讀爲-in/-ik，廈門也是如此。但洪惟仁根據李如龍、陳章太(1982：357)認爲「生」「卿」二韻字在南安和晉江還是有所區別的，不過在晉江把這兩韻的入聲字都讀爲iak。舉例如下：

表〈39〉

	晉江	永春	鹿港	廈門	坪林
爭(生)	tsing	tsiŋg	tsiŋg	tsiŋg	tsiŋg
生(生)	sing	siŋg	siŋg	siŋg	siŋg
英(卿)	iŋg	iŋg	iŋg	iŋg	iŋg
特(生)	tiak	tiik	tiik	tiik	tiik

馬重奇(2008)的研究中，泉州地區的〈卿〉〈生〉韻讀音如入下：

表〈40〉

	鯉城	晉江	南安	安溪	惠安	永春	德化
卿	卿 khiŋ ¹	卿 khiŋ ¹	卿 khiŋ ¹	卿 khiŋ ¹	卿 khiŋ ¹	卿 khiŋ ¹	卿 khiŋ ¹
生	生 kiŋ ¹	生 kiŋ ¹	生 səŋ ¹	生 kiŋ ¹	生 səŋ ¹	生 siŋ ¹	英 iŋ ¹

但是從張屏生的調查中，我們只能了解到「生」「卿」二韻，在現在台灣的全音系統中是混雜的，無從證明二者在早期泉音系統中是否有所區隔。茲將張屏生的調查語料，羅列於下：

「生」韻字：

表〈41〉

詞目	外 「甥」	學 「生」	油 「燈」
鹿港 偏泉腔	外 甥 gue ₁₁ siŋ ³³	學 生 hak ₁ siŋ ³³	油 燈、 油 寄 iu ₁₁ tiŋ ³³ iu ₁₁ khia? ³⁵
台西 偏泉腔	外 甥 gue ₁₁ siŋ ³³	學 生 hak ₁ siŋ ³³	燈 火 tiŋ ₃₃ he ⁵¹
三峽 偏泉腔	外 甥 仔 gue ₁₁ siŋ ³³ ŋann ⁵¹	學 生 hak ₁ siŋ ⁵⁵	油 寄 仔、 油 寄 仔 火 iu ₃₃ kia ₃₃ a ⁵¹ iu ₃₃ kia ₃₃ a ₅₅ hə ⁵¹
金門 偏泉腔	外 甥 gue ₁₁ siŋ ⁵⁵	學 生 hak ₁ siŋ ⁵⁵	X
梧棲 偏泉腔	外 甥 gue ₁₁ siŋ ⁵⁵	學 生 hak ₁ siŋ ⁵⁵	X
馬公 偏泉腔	外 甥 gue ₁₁ siŋ ⁵⁵	學 生 hak ₁ siŋ ⁵⁵	燈 仔 火 tiŋ ₃₃ ŋa ₅₅ he ⁵¹
湖西 偏泉腔	外 甥 gue ₁₁ siŋ ⁵⁵	學 生 hak ₁ siŋ ⁵⁵	燈 仔 火 tiŋ ₃₃ ŋe ₅₅ hə ⁵¹
台北 偏泉腔	外 甥 gue ₁₁ siŋ ⁵⁵	學 生 hak ₁ siŋ ⁵⁵	油 寄 仔 火 iu ₃₃ kia ₃₃ a ₅₅ he ⁵¹
小琉球 偏泉腔	外 甥 gue ₁₁ siŋ ⁵⁵	學 生 hak ₁ siŋ ⁵⁵	油 寄 仔 火 iu ₃₃ kia ₃₃ ŋa ₅₅ he ⁵¹
綠島 偏泉腔	孫 仔 sun ₃₃ ann ⁵¹	學 生 hak ₁ siŋ ⁵⁵	臭 油 燈 tshau ₅₁ iu ₁₁ tiŋ ⁵⁵

「卿」韻字：

表〈42〉

詞目	瞎 子	「冰」 糖	「竹」 竿	柳 「丁」
鹿港 偏泉腔	青 盲 tshinn ₃₃ minn ¹³	糖 霜 thŋ ₁₁ sŋ ³³	竹 篙 tik ₅ ko ³³	柳 丁 liu ₃₅ tiŋ ³³
台西 偏泉腔	青 盲 tshinn ₃₃ minn ¹³	冰 糖 piŋ ₃₃ thŋ ¹³	竹 篙 tik ₅ ko ³³	柳 丁 liu ₃₅ tiŋ ³³
三峽 偏泉腔	青 盲 tshinn ₃₃ minn ¹³	冰 糖 piŋ ₃₃ thŋ ¹³	竹 篙 tik ₅ ko ⁵⁵	柳 丁 liu ₅₅ tiŋ ⁵⁵
金門 偏泉腔	青 盲 tshinn ₃₃ minn ¹³	冰 糖 piŋ ₃₃ thŋ ¹³	竹 篙 tik ₅ ko ⁵⁵	橙 tshiaŋ ¹³
梧棲 偏泉腔	青 盲 tshinn ₃₃ minn ¹³	冰 糖 piŋ ₃₃ thŋ ¹³	竹 篙 tik ₅ ko ⁵⁵	柳 丁 liu ₃₅ tiŋ ⁵⁵
馬公 偏泉腔	青 盲 tshinn ₃₃ minn ¹³	冰 糖 piŋ ₃₃ thŋ ¹³	竹 篙 tik ₅ ko ⁵⁵	柳 丁 liu ₃₅ tiŋ ⁵⁵
湖西 偏泉腔	青 盲 tshinn ₃₃ minn ¹³	糖 霜 thŋ ₁₁ sŋ ⁵⁵	竹 篙 tik ₅ ko ⁵⁵	柳 丁 liu ₃₅ tiŋ ⁵⁵
台北 偏泉腔	青 盲 tshinn ₃₃ minn ¹³	冰 糖 piŋ ₃₃ thŋ ¹³	竹 篙 tik ₅ ko ⁵⁵	柳 丁 liu ₅₅ tiŋ ⁵⁵
小琉球 偏泉腔	青 盲 tshinn ₃₃ minn ¹³	冰 糖 piŋ ₃₃ thŋ ¹³	竹 篙 tik ₅ ko ⁵⁵	柳 丁 liu ₅₅ tiŋ ⁵⁵
綠島 偏泉腔	青 盲 tshinn ₃₃ minn ¹³	冰 糖 piŋ ₃₃ thŋ ¹³	竹 篙 tik ₅ ko ⁵⁵	柳 丁 liu ₅₅ tiŋ ⁵⁵

如此一來，我們將無法從現代語料證明二韻之間的差異。不過，《福建省志》認為現代泉州音從文白異讀的角度去分析，「生」「卿」二韻字，是可以從文白的語音系統上區隔開來的。

若要以現代方音來看，不如以《彙音妙悟》本身的文白異讀來看，如下：

表〈43〉

生韻字	生	更	索	客	坑
文讀音	shɿ ¹	kɿɿ ¹	sɿk ⁴	khɿk ⁴	khɿɿ ¹
白讀音	sinn ¹ (青)	kinn ¹ (青)	soh ⁴ (刀)	kheh ⁴ (西)	khinn ¹ (青)
卿韻字	輕	領	餅	僻	青
文讀音	khɿɿ ¹	liɿ ²	piɿ ²	phik ⁴	tshɿɿ ¹
白讀音	khin ¹ (賓)	niann ² (京)	piann ² (餅)	phiah ⁴ (嗟)	tshinn ¹ (青)

*標音部分，暫時以董忠司所擬定的音標標示

從上表可知，《彙音妙悟》一書中，「卿」韻字的文白讀法，是與「生」韻字不同，雖說兩者都有以〈青〉韻為白讀音的部分，但比重是不同的。

但在《彙音妙悟》一書中，這些字同時出現在「卿」韻和「青」韻。黃謙在此韻中還特別註明「此音只有耳字一聲屬上音餘俱俗解」，先不論耳字，可知「青」韻中所收之字，皆俱俗解，應為「白話音」而非「文讀音」。既然「青韻」所收之字為白話音，因此可斷定重複出現在「青」韻的這些字理當為白話音。

《彙音》〈生〉韻下的字主要來自中古梗攝庚耕韻和曾攝登蒸韻的開口一二等字，〈卿〉韻下的字來源較多元化，主要來自中古梗攝庚韻開合二三等、耕韻開合二等、青韻開合四等和曾攝登蒸韻的開口一二等字。〈生〉韻的收字在國語的標音都是ɿ⁴⁶，而〈卿〉韻字都為 iɿ，黃謙將二者的收字分得很清楚，可知二者的音讀必定是不同的。

從上述的語料可以知道，在現代泉州方言中，《彙音妙悟》的〈生〉韻混入〈卿〉韻，因此，個人將〈生〉韻擬為-iɿ，〈卿〉韻依現代泉音擬為-iɿ。如此也才能說明生韻字混入卿韻字的情形。

⁴⁶ 雖然收了蒸韻開三的字，但聲母都是知照系的字。

6. 「雞」韻；「杯」韻

現代泉州音中，「雞」韻字都混同於「杯」韻了。但是根據洪惟仁的調查認為，台灣安溪腔，如汐止、瑞芳、平溪、坪林、三峽、鶯歌、林口、溪湖、芬園、社口等方言的老派仍保存這二韻的區別。

表〈44〉

韻目	例字	泉州	晉江	廈門	鹿港	汐止	坪林	溪湖
雞韻	雞	kəe	kue	kue	kue	kəe	kəe	kəe
	地	təe	tue	tue	tue	təe	təe	təe
	鞋	əe	ue	ue	ue	əe	əe	əe
杯韻	瓜	kue	kue	kue	kue	kue	kue	kue
	話	ue	ue	ue	ue	ue	ue	ue

從張屏生所調查的語料中，可看出在台灣泉腔語音系統的「雞」韻字的讀音都與「杯」韻字相同，唯一不同的是三峽地區還保有老派的讀音，這點與洪惟仁的調查是相同的。另外，偏泉腔的琉球和綠島的雞韻字的發展是不同的，這兩地則是混入漳州腔了。

雞韻字：

表〈45〉

詞目	溪	火 「雞」	犁	小
鹿港 偏泉腔	溪 khue ³³	火 雞 hə ₃₅ kue ³³	犁 lue ¹³	細 sue ²¹
台西 偏泉腔	溪 khue ³³	火 雞 he ₃₅ kue ³³	犁 lue ¹³	細 sue ¹¹
三峽 偏泉腔	溪 khəe ⁵⁵	火 雞 hə ₅₅ kəe ⁵⁵	犁 ləe ¹³	細 səe ¹¹
金門 偏泉腔	溪 khue ⁵⁵	火 雞 hə ₃₅ kue ⁵⁵	犁 lue ¹³	細 sue ¹¹

梧棲 偏泉腔	溪 khue ⁵⁵	火 雞 hə ₃₅ kue ⁵⁵	犁 lue ¹³	細 sue ¹¹
馬公 偏泉腔	溪 khue ⁵⁵	火 雞 hə ₃₅ kue ⁵⁵	犁 lue ¹³	細 sue ¹¹
湖西 偏泉腔	溪 khue ⁵⁵	火 雞 hə ₃₅ kue ⁵⁵	犁 lue ¹³	細 sue ¹¹
台北 偏泉腔	溪 khue ⁵⁵	火 雞 he ₅₅ kue ⁵⁵	犁 lue ¹³	細 sue ¹¹
小琉球 偏泉腔	溪 khue ⁵⁵	火 雞 he ₅₅ kue ⁵⁵	犁 le ¹³	細 se ¹¹
綠島 偏泉腔	溪 khue ⁵⁵	火 雞 he ₅₅ kue ⁵⁵	犁 le ¹³	細 se ¹¹

杯韻字：

表〈46〉

詞目	信	「畫」圖	買 賣	八
鹿港 偏泉腔	批 phue ³³	畫 圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	買 賣 bue ₃₅ buē ³³	八 pueʔ ⁵
台西 偏泉腔	批 phue ³³	畫 圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	買 賣 bue ₃₅ buē ¹¹	八 pueʔ ³
三峽 偏泉腔	批 phue ⁵⁵	畫 圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	買 賣 bue ₃₅ buē ³³	八 pueʔ ³
金門 偏泉腔	批 phue ⁵⁵	畫 圖 ui ₁₁ tɔ ¹³	買 賣 bue ₃₅ buē ³³	八 pueʔ ³
梧棲 偏泉腔	批 phue ⁵⁵	畫 圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	買 賣 bue ₃₅ buē ³³	八 pueʔ ³
馬公 偏泉腔	批 phue ⁵⁵	畫 圖 ui ₁₁ tɔ ¹³	買 賣 bue ₃₅ buē ³³	八 pueʔ ³

湖西 偏泉腔	批 phue ⁵⁵	畫 圖 ui ₁₁ tio ¹³	買 賣 bue ₃₅ bue ³³	八 pueʔ ³
台北 偏泉腔	批 phue ⁵⁵	畫 圖 ui ₁₁ tɔ ¹³	買 賣 bue ₅₅ bue ³³	八 pueʔ ³
小琉球 偏泉腔	批 phue ⁵⁵	畫 圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	買 賣 bue ₅₅ bue ³³	八 pueʔ ³
綠島 偏泉腔	批 phue ⁵⁵	畫 圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	買 賣 bue ₅₅ bue ³³	八 pueʔ ³

馬重奇(2008)的研究中，泉州地區的〈杯〉〈雞〉韻讀音如入下：

表〈47〉

	鯉城	晉江	南安	安溪	惠安	永春	德化
雞	雞 ke ¹ /kue ¹	雞 ke ¹ /kue ¹	雞 e ¹ /kue ¹	雞 kue ¹	雞 kue ¹	雞 kue ¹	雞 kue ¹
杯	杯 pue ¹	杯 pue ¹	杯 pue ¹	杯 pue ¹	杯 pue ¹	杯 pue ¹	杯 pue ¹

從馬重奇的調查可見，大陸〈雞〉、〈杯〉二韻也和台灣一樣，已經混同了。

《彙音妙悟》的〈雞〉韻主要為中古蟹攝的開口字與一部分果攝字，而〈杯〉韻主要來字中古蟹攝的合口字與一部分果攝字和遇攝字。既然〈杯〉韻是合口字，擬為-ue 是沒問題的；而開口韻的〈雞〉，學者們主要的差異在於韻頭是-ɔ還是-ə？依王建設的看法，認為若從戲曲上來看，有所謂的「鷓鴣音」意即是「照古音」，是指梨園唱戲時，聲母後在拉長音時會出現類似央元音，有人認為並非語音系統，但王建設認為那是一個存在的央元音系統，是按照古音唸讀的，而且這個央元音大抵出現在唇音字，因此認為採用-ə 音韻結構比較對當。

	前	中	後
高元音	i	ɪ	u
中高元音	e	ə	o

7.「燒」韻；「鉤」韻

許多學者都認為現代泉州音中的「鉤」韻字混入「燒」韻。根據張屏生的調查，鉤韻字其標寫為-au，在《彙音妙悟》中是歸於〈郊〉韻是白讀音，置於鉤韻的字則為文讀音。

燒韻字：

表〈48〉

詞目	小	釣 竿	尺	香 蕉	尿
鹿港 偏泉腔	小 sio ⁵³	釣 簍 tio ₅₃ tshə ¹³	尺 tshioŋ ⁵	金 蕉 kim ₃₃ (kiŋ ₃₃ ;kin ₃₃)tsio ³³	尿 lio ³³
台西 偏泉腔	小 sio ⁵¹	釣 竿 tio ₅₁ kuann ³³	尺 tshioŋ ³	弓 蕉 kiŋ ₃₃ tsio ³³	尿 lio ³³
三峽 偏泉腔	小 sio ⁵¹	釣 篙 tio ₅₁ ko ⁵⁵	尺 tshioŋ ³	弓 蕉 kin ₃₃ tsio ⁵⁵ (kɿn ₃₃ tsio ⁵⁵)	尿 dzio ³³
金門 偏泉腔	小 sio ⁵¹	釣 仔 tio ₅₅ a ₅₅	尺 tshioŋ ³	弓 蕉 kiŋ ₃₃ tsio ⁵⁵	尿 lio ³³
梧棲 偏泉腔	小 sio ⁵¹	釣 簍 tio ₅₁ tshə ¹³	尺 tshioŋ ³	弓 蕉 kiŋ ₃₃ tsio ⁵⁵	尿 lio ³³
馬公 偏泉腔	小 sio ⁵¹	釣 仔 tio ₅₁ a ₁₁	尺 tshioŋ ³	弓 蕉 kiŋ ₃₃ tsio ⁵⁵	尿 dzio ³³
湖西 偏泉腔	小 sio ⁵¹	釣 竿 tio ₅₅ kuann ⁵⁵	尺 tshioŋ ³	弓 蕉 kiŋ ₃₃ tsio ⁵⁵	尿 dzio ³³
台北 偏泉腔	小 sio ⁵¹	釣 篙 tio ₅₁ ko ⁵⁵	尺 tshioŋ ³	弓 蕉 kim ₃₃ (kiŋ ₃₃) tsio ⁵⁵	尿 lio ³³
小琉球 偏泉腔	小 sio ⁵¹	釣 竿 仔 tio ₅₁ kuann ₃₃ ann ⁵¹	尺 tshioŋ ³	弓 蕉 kim ₃₃ tsio ⁵⁵	尿 dzio ³³
綠島 偏泉腔	小 sio ⁵¹	釣 竿 仔 tio ₅₁ kuann ₃₃ ann ⁵¹	尺 tshioŋ ³	弓 蕉 kim ₃₃ tsio ⁵⁵	尿 lio ³³

鈎韻字：

表〈49〉

詞目	豆 花	猴 子	頭
鹿港 偏泉腔	豆 花 tau ₁₁ hue ³³	猴仔、 猴𪗇仔 kau ₁₁ a ⁵⁵ kau ₁₁ san ₃₃ nann ⁵⁵	頭 殼 thau ₁₁ khak ⁵
台西 偏泉腔	豆 花 tau ₁₁ hue ³³	猴、 猴𪗇仔 kau ¹³ kau ₁₁ san ₃₃ nann ⁵⁵	頭 殼 thau ₁₁ khak ³
三峽 偏泉腔	豆 花 tau ₁₁ hue ⁵⁵	猴、 猴 𪗇 kau ¹³ kau ₁₁ san ⁵⁵	頭 殼 thau ₁₁ khak ³
金門 偏泉腔	豆 花 tau ₁₁ hue ⁵⁵	猴 kau ¹³	頭 殼 thau ₁₁ khak ³
梧棲 偏泉腔	豆 花 tau ₁₁ hue ⁵⁵	猴、 猴 𪗇 kau ¹³ kau ₁₁ san ⁵⁵	頭 殼 thau ₁₁ khak ³
馬公 偏泉腔	豆 花 tau ₁₁ hue ⁵⁵	猴、 猴 𪗇 kau ¹³ kau ₁₁ san ⁵⁵	頭 殼 thau ₁₁ khak ³
湖西 偏泉腔	豆 花 tau ₁₁ hue ⁵⁵	猴、 猴𪗇仔 kau ¹³ kau ₃₃ san ₃₃ nann ₃₃	頭 殼 thau ₁₁ khak ³
台北 偏泉腔	豆 花 tau ₁₁ hue ⁵⁵	猴、 猴𪗇仔 kau ¹³ kau ₁₁ san ⁵⁵ nann ⁵⁵	頭 殼 thau ₁₁ khak ³
小琉球 偏泉腔	豆 花 tau ₁₁ hue ⁵⁵	猴、 猴 𪗇 kau ¹³ kau ₃₃ san ⁵⁵	頭 殼 thau ₃₃ khak ³
綠島 偏泉腔	豆 花 tau ₁₁ hue ⁵⁵	猴、 猴 𪗇 kau ¹³ kau ₁₁ san ⁵⁵	頭 殼 thak ₁ khak ³

馬重奇(2008)的研究中，泉州地區的〈鉤〉〈燒〉韻讀音如入下：

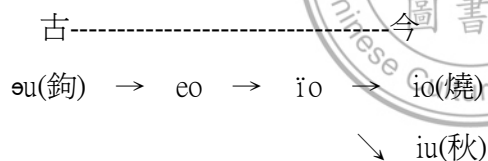
表〈50〉

	鯉城	晉江	南安	安溪	惠安	永春	德化
鉤	鉤 kau ¹	鉤 kau ¹	鉤 kau ¹	鉤 kau ¹	鉤 kau ¹	鉤 kau ¹	拗 au ²
燒	燒 sio ¹	燒 sio ¹	燒 sio ¹	燒 sio ¹	燒 sio ¹	燒 sio ¹	椒 tsio ¹

《彙音妙悟》的〈鉤〉韻主要為中古流攝的開口一等字(侯韻)與一部分尤韻字(約佔侯韻的八分之一)，而〈燒〉韻主要來字中古效攝的開口三等字與少部分流攝字。而中古流攝的開口三等字都在〈秋〉韻裡。

洪惟仁知道杜嘉德的《廈門音白話字典》，記載著泉州方言中的鉤韻字讀為 -iō，《台日大字典》所記載的則是 -eo。他從這些資料加上自己的調查認為這應該是〈鉤〉韻字由 əu → eo → iō → io 變化的兩個過渡階段。

而筆者推論認為：



後高圓唇元音受中高央元音影響，舌位下降，致使央元音舌位前移。

8. 「刀」韻；「高」韻

現階段台灣地區的優勢腔調中，〈刀〉韻字全都讀為 -ɔ，新泉也受到優勢腔調的影響，不像老派泉州音一樣，這兩韻字是有所區別的。茲羅列張屏生所做的調查，如下：

刀韻字：

表〈51〉

詞目	剪 「刀」	桃 子	葡 萄	姨 婆
鹿港 偏泉腔	鉸 刀 ka ₃₃ to ³³	桃 仔 tho ₁₁ a ⁵⁵	葡 萄 phu ₁₁ to ¹³	姨 婆 i ₁₁ po ¹³
台西 偏泉腔	鉸 刀 ka ₃₃ to ³³	桃 仔 tho ₁₁ a ⁵¹	葡 萄 phu ₁₁ to ¹³	姨 婆 i ₁₁ po ¹³
三峽 偏泉腔	鉸 刀 ka ₃₃ to ⁵⁵	桃 仔 tho ₁₁ a ⁵¹	葡 萄 phu ₁₁ to ¹³	姨 婆 i ₁₁ po ¹³
金門 偏泉腔	鉸 刀 ka ₃₃ to ⁵⁵	桃 仔 tho ₁₁ a ₁₁	葡 萄 phu ₁₁ to ¹³	姨 婆 i ₁₁ po ¹³
梧棲 偏泉腔	鉸 刀 ka ₃₃ to ⁵⁵	桃 仔 tho ₁₁ a ⁵¹	葡 萄 phu ₁₁ tho ¹³	姨 婆 i ₁₁ po ¹³
馬公 偏泉腔	鉸 刀 ka ₃₃ to ⁵¹	桃 tho ¹³	葡 萄 phu ₁₁ to ¹³	姨 婆 i ₁₁ po ¹³
湖西 偏泉腔	鉸 刀 ka ₃₃ to ⁵⁵	桃 仔 tho ₁₁ e ₁₁	葡 萄 phu ₁₁ to ¹³	姨 婆 i ₁₁ po ¹³
台北 偏泉腔	鉸 刀 ka ₃₃ to ⁵⁵	桃 仔 tho ₁₁ a ⁵¹	葡 萄 phu ₁₁ to ¹³	姨 婆 i ₁₁ po ¹³
小琉球 偏泉腔	鉸 刀 ka ₃₃ to ⁵⁵	桃 仔 tho ₁₁ a ⁵¹	葡 萄 phu ₃₃ (phue ₃₃) to ¹³	姨 婆 i ₃₃ po ¹³
綠島 偏泉腔	鉸 刀 ka ₃₃ to ⁵⁵	桃 仔 tho ₁₁ a ⁵¹	葡 萄 phu ₁₁ (phu ₁₁)to ¹³	姨 婆 i ₁₁ po ¹³

高韻：

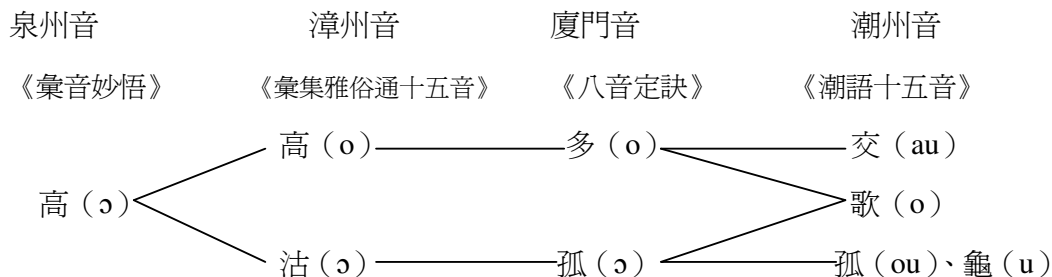
表〈52〉

詞目	畫「圖」	芋頭	粗紙 早期衛生紙	姑媽	嘔吐
鹿港 偏泉腔	畫圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	芋仔 ɔ ₁₁ a ⁵⁵	粗紙 tshɔ ₃₃ tsua ⁵⁵	阿姑 a ₃₃ kɔ ³³	吐 thɔ ²¹
台西 偏泉腔	畫圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	芋仔 ɔ ₁₁ a ⁵¹	粗紙 tshɔ ₃₃ tsua ⁵¹	阿姑 a ₃₃ kɔ ³³	吐 thɔ ¹¹
三峽 偏泉腔	畫圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	芋仔 ɔ ₃₃ a ⁵¹	粗紙 tshɔ ₃₃ tsua ⁵¹	阿姑 a ₃₃ kɔ ⁵⁵	吐 thɔ ¹¹
金門 偏泉腔	畫圖 ui ₁₁ tɔ ¹³	芋 ɔ ³³	粗紙 tshɔ ₃₃ tsua ⁵¹	阿姑 a ₃₃ kɔ ⁵⁵	吐 thɔ ¹¹
梧棲 偏泉腔	畫圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	芋仔 ɔ ₃₃ a ⁵¹	粗紙 tshɔ ₃₃ tsua ⁵¹	阿姑 a ₃₃ kɔ ⁵⁵	吐 thɔ ¹¹
馬公 偏泉腔	畫圖 ui ₁₁ tɔ ¹³	芋 ɔ ³³	粗紙 tshɔ ₃₃ tsua ⁵¹	阿姑 a ₃₃ kɔ ⁵⁵	吐 thɔ ¹¹
湖西 偏泉腔	畫圖 ui ₁₁ tio ¹³	芋 io ³³	粗紙 tshio ₃₃ tsua ⁵¹	阿姑 a ₃₃ kio ⁵⁵	吐 thio ¹¹
台北 偏泉腔	畫圖 ui ₁₁ tɔ ¹³	芋仔 ɔ ₃₃ a ⁵¹	粗紙 tshɔ ₃₃ tsua ⁵¹	阿姑 a ₃₃ kɔ ⁵⁵	吐 thɔ ¹¹
小琉球 偏泉腔	畫圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	芋仔 ɔ ₃₃ a ⁵¹	粗紙 tshɔ ₃₃ tsua ⁵¹	俺姑也 an ₅₅ kɔ ⁵⁵ a ₅₅	吐 thɔ ¹¹
綠島 偏泉腔	畫圖 ue ₁₁ tɔ ¹³	芋仔 ɔ ₃₃ a ⁵¹	粗紙 tshɔ ₃₃ tsua ⁵¹	阿姑 a ₃₃ kɔ ⁵⁵	吐 thɔ ¹¹

「高」「刀」二韻，一直是研究《彙音妙悟》者最常提及到的兩個重要韻部，從馬重奇(2008)的研究資料中，〈高〉、〈刀〉二韻在現代泉州音與張屏生所做的語言調查結果是一致的。

另外，新竹師院陳麗雪也以「高」韻字為研究主題，完成她的碩士論文。陳麗雪先將《彙音》中高韻字一一與中古音比對，爾後與現在泉州音以及她以高韻字為主，到鹿港所做的田野調查發現，〈高〉韻字讀為 ɔ 的比例是最高的，所調查的結果與張屏生同。

除了田野調查外，陳麗雪再輔以韻書做比對分析，她將〈高〉字與閩南次方言的傳統韻書相互對應，得到一個結果：



眾多學者專家都已確定〈高〉韻為 ɔ ，〈刀〉韻為 o ，在此就不再贅述。但是《彙音》中的〈高〉〈刀〉二韻的文白異讀情形或是語言層次的部分，請參閱本論文第 1 -1 頁。

9. 「風」韻

《彙音妙悟》此韻底下只收了「闌、風、放、伏、袂」五個字⁴⁷。

「風」字目前泉州音仍讀為 huang^{148} ，在台灣因為受多數漳腔的影響讀成 hong^1 。雖然台灣大多讀如 hong^1 ，但根據洪惟仁的調查台西、澎湖西嶼竹篙灣仍說 huang^1 。張屏生所做的調查也發現在台灣，台西和金門都說 huang^{149} 。茲羅列張屏生的調查，如下：

⁴⁷ 可參見附錄一：同音字表 46 風。

⁴⁸ 《閩南方言志—泉州市》標明現今泉州地區仍讀為 huang^1 。

⁴⁹ 張屏生的調查報告中提到：「風」在金門（小金門唸 hong^1 ）、台西、澎湖的竹篙灣都唸 huang^1 （老年層），泉州、同安、潮州也唸 huang^1 。另外小琉球有一種涼草茶叫「風茹茶」（在澎湖的街上也有賣，喝退火的）有唸 $\text{huang}_{33} \text{gu}_{33} \text{te}^{13}$ ；也有唸 $\text{hong}_{33} \text{gu}_{33} \text{te}^{13}$ 。不過根據竹篙灣的發音人陳彩（馬公發音人蔡順天的夫人），自從到嫁到馬公之後，她就不說 huang^{55} ，而改唸 hong^{55} 了，因為別人會取笑她。

表〈53〉

詞目	風	颱 風
鹿港 偏泉腔	風 hoŋ ³³	風 颱 hoŋ ₃₃ thai ³³
台西 偏泉腔	風 huan ³³ (hoŋ ³³)	風 颱 huan ₃₃ thai ³³
三峽 偏泉腔	風 hoŋ ⁵⁵	風 颱 hoŋ ₃₃ thai ⁵⁵
金門 偏泉腔	風 huan ⁵⁵	風 颱 huan ₃₃ thai ⁵⁵
梧棲 偏泉腔	風 hoŋ ⁵⁵	風 颱 hoŋ ₃₃ thai ⁵⁵
馬公 偏泉腔	風 hoŋ ⁵⁵	風 颱 hoŋ ₃₃ thai ⁵⁵
湖西 偏泉腔	風 hoŋ ⁵⁵	風 颱 hoŋ ₃₃ thai ⁵⁵
台北 偏泉腔	風 hoŋ ⁵⁵	風 颱 hoŋ ₃₃ thai ⁵⁵
小琉球 偏泉腔	風 hoŋ ⁵⁵ (huan ⁵⁵)	風 颱 hoŋ ₃₃ thai ⁵⁵
綠島 偏泉腔	風 hoŋ ⁵⁵	風 颱 hoŋ ₃₃ thai ⁵⁵

洪惟仁認為〈風〉和〈東〉(-ong)是對立的，因此「風」韻讀為-uang 應是無疑的。筆者也認為，既然實際語料中仍存在此音，可證明早期風讀如-uang。因此，此韻部應擬為-uang。

從我們探討的幾個大家有異議的韻部中，王建設從地方戲曲切入發現，戲曲

中所標明的「鷓鴣音」正是古泉州音的積澱。他認為戲文中寫的「鷓鴣音」就是「照古音」，斷定古泉州音與中古音是一脈相承的，如現今泉州化念合口韻的「跟、根、痕、很、恨、恩」(中古臻攝開一痕)、「巾、銀、垠」(臻攝開三真「斤、筋、近、勤、殷」(臻攝開三殷)等今泉州話讀成合口韻的字，鷓鴣音讀為開口韻，是保存古代開口韻的特色，因此他將這幾韻都擬成後高不圓唇的「u」元音。然由於u元音在發音上以其一定的困難度，因此容易產生變化，變成i或u了。

王建設的這個發現對研究泉州音來說有很大的幫助，但是否應該認定是200年前《彙音》時期的音？個人淺見認為，戲文中的資料多少能提供我們研究的材料，但戲曲中的讀音多數非一般人生活上所使用的，就如同尖團音一般。因此認為戲曲中的鷓鴣音，有可能指的是比《彙音》再早的泉州古音。

三、《彙音妙悟》的韻母表

茲依上述分析論證，茲將《彙音妙悟》的韻母系統整理如下表：

表〈54〉

韻目	春	朝	飛	花	香	歡	高	卿	杯	商
擬音	un	iau	ui	ua	ioŋ	uann	ɔ	iŋ	ue	iang
韻目	東	郊	開	居	珠	嘉	賓	莪	嗟	恩
擬音	ɔŋ	au	ai	i	u	a	in	ɔnn	ia	in
韻目	西	軒	三	秋	箴	江	關	丹	金	鉤
擬音	e	ian	am	iu	im	aŋ	uinn	an	im	əu
韻目	川	乖	兼	管 (漳腔)	生	基	貓	刀	科	梅
擬音	uan	uai	iam	uinn	iŋ	i	iaunn	o	ə	m
韻目	京	雞	毛	青	燒	風	箱	三(貳)	雙	嚙
擬音	iann	œ	ŋ	inn	io	uaŋ	iunn	ann	ainn	aunn

第三節 《彙音妙悟》之各家聲調系統

研究一種語言必須從它的音韻系統入手，因為可以了解此語言的音韻結構，才能進一步做分析。而音韻的語音系統中最小單位則是音位。除了元音音位、輔音音位，還有聲調音位，這些音位組合成音節，當音位結合時產生種種的變化，便是所謂的「音韻規律」。漢語及漢語方言系統中，與其它語系不同之處在於它具有聲調，而聲調本身是具有辨義作用的。「花 hue¹」、「匯 hue⁷」、「貨 hue³」這三個閩語詞，聲母、主要元音和韻尾都一樣，正是靠聲調來做分別的，因此每個調各是一個音位，可以稱它為「調位」(toneme)或是「調類」。

每個調位都有它自己的調值，當我們單獨唸時，這些調位的調值都是非常穩定的，但是連讀時，就會產生「連調變化」，也就是一般大眾所說的「變調」。而連調變化對我們研究語言的語音結構特徵來說，也是一個重要的依據之一，特別是連調變化非常豐富的方言系統。

《彙音妙悟》一書中雖標明具有八音，但是眾所皆知的是早在清代，閩方言中的泉州音系的陰去陽去這兩個聲調就已經完全混淆，而《彙音》中分為八音，則顯現出作者黃謙不分陰陽去。標明八音的目的只是為了沿襲《八音》的傳統，勉強劃分出陰去和陽去。而廖綸璣所著的泉州音韻圖《拍掌知音》，認為陰去陽去既然已沒有區隔，又何必強分為二，因此把所有的去聲字歸入第七聲(陽去)，在第二聲(陰去)欄內，標示(七)字，表示讀同第七聲。

但是事實上的泉州音是真的不分陰陽去嗎？根據學者們所做的田野調查中發現，泉州音陰陽去的本調雖然早就已經混同了，但是從陰陽去的變調上仍能區別出二者是不同的，因此洪惟仁(1996: 40)認為在二百多年前《彙音妙悟》的時代，應該還是保有八音的，並非作者勉強為之⁵⁰。也由於《彙音妙悟》的時代陰陽去混淆的事實已經發生，就能證明陰陽去本調混同的情形，早在二百年前就已經發生⁵¹。

⁵⁰ 此說法是根據洪惟仁針對所調查的台灣泉州音，以及大陸泉州音的語料，所作的研究成果。

⁵¹ 洪惟仁認為《彙音妙悟》時期應該還保有八音，而陰陽去混同也是兩百年前就已發生。從洪惟仁的論述，筆者推論洪惟仁的看法，陰陽入混同完成時間點應在《彙音妙悟》成書之後。然大陸王建設卻認為陰陽去混同，在《彙音妙悟》時期早已完成。

一、《彙音妙悟》聲調混雜舉隅

- | | | | |
|------|----|----|----------|
| 1.映 | 香韻 | 陰去 | 英聲：照也 |
| | | 陽去 | ：照也 |
| 2.看 | 丹韻 | 陰去 | 氣聲：官也 |
| | | 陽去 | ：視也 |
| 3.仞 | 春韻 | 陰上 | 文聲：離也 |
| | | 陽上 | ：離也 |
| 4.宁 | 珠韻 | 陰上 | 爭聲：積物也 |
| | | 陽上 | ：積也 |
| 5.土 | 高韻 | 陰上 | 他聲：~地，后~ |
| | | 陽上 | ：~腳 |
| 8. 別 | 軒韻 | 陰入 | 邊聲：辨也；分~ |
| | | 陽入 | ：離也，分也 |

二、現代泉州系方言聲調：

要了解《彙音》的聲調現象，著實有其困難。《彙音》是一本韻書，韻書所能表現出的是聲母和韻母系統，至於實際的聲調高低、長短變化，從所收之字是很難判斷的，唯有從詩文押韻中的互押現象，多少才能掌握聲調間的親疏關係。正因如此，《彙音》的聲調，我們只能以現今學者所做的田野調查中，屬閩南語泉州音系的方言點的聲調去推論。

首先，洪惟仁(1996)將台灣和福建地區屬泉州音系的方言點的聲調同列於下表。從表中聲調的音值來看，可區分成兩類，一是有八調，但陰陽去本調已混同，但從變調仍可區分；二是有七調，陰陽去的本調和變調都不相同，但陽上陽去已混同。其列表如下：

表〈55〉洪惟仁(1996)的現代泉州音聲調表：

	陰 平	陽 平	陰 上	陽 上	陰 去	陽 去	陰 入	陽 入
晉江 ⁵²	33>33	24>11	54>35	22>22	31>54	31>22	5>5	34>21
南安 ⁵³	33>33	35>22	54>35	22>22	31>54	31>22	5>5	34>21
鹿港 ⁵⁴	33>33	24>22	55>35	33>22	31>54	31>22	5>5	35>2/22
台西 ⁵⁵	33>33	24>22	52>24	33>22	31>53	31>22	5>5/53	35>3
永春 ⁵⁶	33>33	24>11	53>44	22>21	21>54	同陽上	53>4	4>21
坪林 ⁵⁷	44>33	24>22	42>34	33>22	21>42	同陽上	3>4/42	34>2/22
廈門 ⁵⁸	44>33	24>22	42>44	33>22	21>42	同陽上	3>4/42	55>2/22
汐止 ⁵⁹	44>33	24>22	42>44	33>22	21>42	同陽上	3>4/42	33>2/22
白沙屯 ⁶⁰	44>33	24>22	54>44	同陽去	42>44	31>22	53>4/42	5>2/22

張屏生所做的田野調查所呈現的聲調現象雖與洪惟仁的稍有不同，但就調型來看，是一致的。張屏生的台灣閩南語的聲調表如下：

表〈56〉張屏生台灣閩南話聲調比較表(只羅列偏泉腔的部分)：

	陰 平	陽 平	陰 上	陽 上	陰 去	陽 去	陰入	陽入	喉陰入	陽陰入
鹿港	33>33	13>11	55>35	33>11	11>55	31>11	5>5	13>1	3>ʔ5	13>ʔ1
台西	33>33	13>11 33	51>35	33>11 33	11>51	31>11 33	3>5	13>1 3	3>ʔ5	13>ʔ1 ʔ3
三峽	55>33	13>11	51>55		11>51	33>11	3>5	33>1	3>51	x

⁵² 依據李如龍、陳章太〈碗窯閩南方言島二百年間的變化〉，頁 356。

⁵³ 同註 52。

⁵⁴ 依據洪惟仁的調查語料。

⁵⁵ 同註 54。

⁵⁶ 同註 52。

⁵⁷ 同註 54。

⁵⁸ 依據董同龢《四個閩南方言》廈門部分。

⁵⁹ 同註 54。

⁶⁰ 依據洪惟仁與駱嘉鵬的調查語料。

金門	55>33	13>11	51>35		11>51 55	33>11	3>5	5>1	3>51 55	5>11
梧棲	55>33	13>11	51>35		11>51	33>11	3>5	33>1	3>51	33>11
馬公	55>33	13>11	51>35		11>51 55	33>11	3>5	5>1	3>51 55	5>11
湖西	55>33	13>11	51>35		11>51 55	33>11	3>5	5>1	3>51 55	5>11
台北	44>33	13>11	51>55		11>51	33>11	3>5	5>1	3>51	5>11
小琉球	55>33	13>33	51>55		11>51	33>11	3>5	5>1	3>51	5>11
綠島	55>33	13>11	51>55		11>51	33>11	3>5	5>1	3>51	5>11

大陸學者以及各地所編纂的方言志中，對泉州音的聲調看法：

表〈57〉現今福建泉州地區之聲調

	陰平	陽平	陰上	陽上	陰去	陽去	陰入	陽入
《閩語研究》	33	24	54	22	31	同陰去	14	23
王建設	33	24	55	22	41	同陰去	5	24
《福建省志》	33	24	54	22	21	同陰去	4	23
《泉州市志》	33	24	55	22	41	同陰去	5	24
《晉江市志》	33	24	55	同陰上	41	同陰去	5	34
《鯉城區志》	33	24	55	22	41	同陰去	5	24
《南安縣志》	33	24> 22	55> 24	22	31> 55	21> 22	5	3>2
《惠安縣志》	33	24	54	22	21	同陰去	4	23
《安溪縣志》	44	24	52	22	42	同陰去	5	24
《永春方言志》	44	24	53	53	21	22	32	44

從表 55、56、57 可歸納出下列幾點：

1. 陰平調大多為高平調，少數為中平調；陽上調為中平調或中低平調，部分地

區與陰平同，但變調是不同的。

2. 最一致的當屬陽平調和陰上調。陽平調都是升調；而陰上調都是降調，唯有鹿港是高平調。
3. 陰去調中，洪惟仁與大陸的看法一致，都是降調，且多為中降調，而陽去部分與陰去調同，部份與陽上調同，但變調是有所差異的，陰去變高降調，陽去為中低平調。而根據張屏生的調查發現，泉州音的陰去調都是低平調，陽去調除了鹿港和台西外，其他地區都是中平調，而變調則是陰去變成高降調，陽去變為中低平調。
4. 陰入多為中短調，變調則為高短調，但是鹿港是高平調，變調不變。陽入多為升調，部分為高短調，變調非常一致都是低短調或是降調。

三、泉州方言陰陽去混同現象

雖然各家對泉州音的聲調的調值看法稍有不同，但是大致上來看，調型是一致的。由上述所列各表可知，現代泉州音系的聲調系統大致上可分為兩大類：一類是有八個聲調，陰陽去本調混同，但變調不同；一類是有七個聲調，陰陽去的本調、變調都不同，但陽上和陽去則混同了。但少部分是呈現六個聲調系統，如晉江。

《彙音妙悟》既然陰陽去混淆，應該是屬於第一類的聲調系統。但在洪惟仁的資料中的鹿港、台西，陰平、陽上本調相同，只是變調有異；大陸的資料只能看出是陰陽去混同，無法了解變調是否有所差異；張屏生的資料則顯現出台灣地區的泉音系統陰陽去有所區隔，但是鹿港、台西的陰平陽上本調有混同的現象，但變調不同。

馬重奇(2008：49)認為《彙音妙悟》的聲調系統應和泉州鯉城話一致，都是陰陽去混為一調⁶¹。

姚榮松(1988)一文中也提到《彙音妙悟》的聲調系統應為八音，不過他也說

⁶¹ 可參照本論文頁 133，表〈57〉《鯉城區志》所記載的聲調調值。

到，從研究陰陽去是否是依中古聲母的清濁作為分化的條件來看，在春韻喜紐和飛韻求紐的陽去都是中古清聲母來看，暗示我們八音只是為了符合傳統。但他又從另一角度切入論述，認為從黃謙在序例中所言，「有音有字者，固不憚搜羅，即有音無字者，亦以土音俗解增入，為末學計也。」所以只要正視土音俗解，八音就能齊備。姚榮松從上述這兩個觀點切入探究，傾向肯定二百年前的泉州音是有八個聲調的。

從《彙音》的音韻結構關係表⁶²我們可以清楚的看出，姚榮松所說的現象，若是我們將只收一字的人名剔除，該韻某些聲母下全是有音無字的現象，因為這些人名所代表的是白讀音系，如〈香〉韻的「邊、普、文」字頭，還是〈郊〉韻的「入」字頭都顯現出姚榮松所提及的現象。

然而，從筆者上列的聲調舉隅可發現《彙音妙悟》的聲調系統可能更為複雜，因為有許多是不在前賢所歸納出的範疇內。個人認為可能有下列因素：

1. 聲調歸納錯誤
2. 在《彙音妙悟》時期，聲調系統比我們所知更為複雜
3. 漢語的語音系統都是聲調隨韻母系統，是否有可能是聲母與韻母並無相配之字，才致使無此聲調之字，應列入考慮。
4. 實為作者採用的漢字有誤，是引伸或訓讀字，造成判斷錯誤

無論如何，《彙音妙悟》的作者黃謙既然當初在辨別聲調時只是依據本調來做一區分的標準，不管變調為何，而《彙音妙悟》的陰平、陽上又不混淆的情況下，可以知道《彙音妙悟》的聲調系統應該是為八個聲調，而陰去陽去在當時開始有混同的現象⁶³。至於更細節部分的聲調系統，應該不只與語音系統結合去看，更應與詞彙結合，才能更確認《彙音妙悟》本身的聲調系統。

⁶² 請參照本論文頁 的音韻結構表。

⁶³ 洪惟仁更進一步的推測《彙音妙悟》的語音系統應是屬於晉江、南安地區的類型。